



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/AC.26/2000/19
29 September 2000
CHINESE
Original: ENGLISH

联合国赔偿委员会
理事会

专员小组就第十四批“E3”类索赔
提出的报告和建议

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
导 言.....	1	9
一、程序简况.....	2 - 9	10
A. 工作性质和目的.....	2 - 3	10
B. 第十四批索赔的程序简况.....	4 - 7	10
C. 索赔提交后的修改.....	8	11
D. 索 赔.....	9	11
二、法律框架.....	10 - 31	13
A. 适用的法律.....	10	13
B. 伊拉克的赔偿责任.....	11	13
C. “.....以前产生的”一语.....	12 - 13	13
D. “直接损失”要求的应用.....	14 - 15	14
E. 利润损失.....	16 - 17	15
F. 损失发生的日期.....	18	15
G. 利 息.....	19 - 20	15
H. 货币兑换率.....	21 - 23	16
I. 撤离损失.....	24	16
J. 估 价.....	25 - 27	16
K. 证据要求.....	28 - 31	17
三、ETECO S.A.....	32 - 67	18
A. 合同损失.....	33 - 38	18
B. 有形财产损失.....	39 - 44	19
C. 对他人的付款或救济.....	45 - 54	20
D. 其他损失.....	55 - 62	21
E. 利 息.....	63	22
F. 关于 Eteco 索赔的建议.....	64	23
四、MOHAMMED AHMED MOHAMMED ABDEL MAKSOU.....	65 - 96	24

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 合同损失.....	69 - 82	25
B. 有形财产损失.....	83 - 89	27
C. 资金损失.....	90 - 94	28
D. 利息.....	95	28
E. 关于 Maksoud 索赔的建议.....	96	29
五、GERMOT INTERNATIONAL S.A.....	97 - 138	30
A. 合同损失.....	99 - 114	30
B. 利润损失.....	115 - 118	33
C. 有形财产损失.....	119 - 122	34
D. 对他人的付款或救济.....	123 - 137	34
E. 关于 Germot 索赔的建议.....	138	37
六、KYUDENKO CORPORATION.....	139 - 155	38
A. 有形财产损失.....	141 - 151	38
B. 对他人的付款或救济.....	152 - 154	40
C. 关于 Kyudenko 索赔的建议.....	155	40
七、SHIMIZU CORPORATION.....	156 - 197	41
A. 有形财产损失.....	158 - 171	41
B. 对他人的付款或救济.....	172 - 196	43
C. 关于 Shimizu 索赔的建议.....	197	47
八、KARIM BENNANI AND PARTNERS.....	198 - 253	48
A. 合同损失.....	201 - 224	49
B. 利润损失.....	225 - 232	52
C. 有形财产损失.....	233 - 237	53
D. 对他人的付款或救济.....	238 - 246	53
E. 资金损失.....	247 - 252	55
F. 关于 Karim Bennani 索赔的建议.....	253	56
九、PETROGAS, GAS-SYSTEMS B.V.....	254 - 277	57

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
A. 合同损失	256 - 262	57
B. 利润损失	263 - 266	58
C. 对他人的付款或救济	267 - 271	59
D. 其他损失	272 - 275	59
E. 利 息	276	60
F. 关于 Petrogas 索赔的建议	277	60
十、INSTITUTE HYDROPROJECT	278 - 299	61
A. 合同损失	281 - 297	61
B. 利 息	298	64
C. 关于 Hydroproject 索赔的建议	299	64
十一、SWEDPOWER AB	300 - 312	65
A. 合同损失	301 - 311	65
B. 关于 Swedpower 索赔的建议	312	67
十二、MŞM-ENDÜSTRİ AŞ	313 - 326	68
A. 资金损失	317 - 325	68
B. 关于 MŞM 索赔的建议	326	70
十三、SEZAI TÜRKEŞ FEYZİ AKKAYA CONSTRUCTION COMPANY	327 - 337	71
A. 其他损失	328 - 336	71
B. 关于 STFA 索赔的建议	337	73
十四、ALFFRED MCALPINE SERVICES AND PIPELINES LTD.	338 - 373	74
A. 合同损失	342 - 352	75
B. 利润损失	353 - 357	76
C. 有形财产损失	358 - 364	77
D. 对他人的付款或救济	365 - 368	78
E. 资金损失	369 - 371	79

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
F. 利 息.....	372	79
G. 关于 McAlpine 索赔的建议.....	373	80
十五、MIVAN OVERSEAS LIMITED.....	374 - 417	81
A. 合同损失	377 - 386	81
B. 利润损失.....	387 - 398	83
C. 有形财产损失.....	399 - 408	84
D. 资金损失.....	409 - 414	85
E. 利 息.....	415	86
F. 索赔准备费用.....	416	86
G. 关于 Mivan 索赔的建议.....	417	87
十六、MIVAN OVERSEAS LIMITED AND INTERIORS INTERNATIONAL LIMITED	418 - 472	88
A. 合同损失	420 - 432	89
B. 资金损失.....	433 - 439	91
C. 利润损失.....	440 - 448	92
D. 对他人的付款或救济.....	449 - 463	94
E. 其他损失	464 - 469	96
F. 利 息.....	470	97
G. 索赔准备费用.....	471	97
H. 关于 MIE 承建集团索赔的建议.....	472	97
十七、THE MORRIS SINGER FOUNDRY LIMITED	473 - 507	99
A. 合同损失.....	475 - 500	99
B. 资金损失.....	501 - 506	103
C. 关于 Morris Singer 索赔的建议.....	507	104
十八、ROTARY (INTERNATIONAL) LIMITED	508 - 596	105
A. 合同损失	513 - 568	106
B. 有形财产损失.....	569 - 579	113

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
C. 对他人的付款或救济.....	580 - 589	115
D. 资金损失.....	588 - 593	116
E. 利 息.....	594	116
F. 索赔准备费用.....	595	116
G. 关于 Rotary 索赔的建议.....	596	117
十九、 SUTTON SERVICES INTERNATIONAL		
LIMITED.....	597 - 628	118
A. 利润损失.....	598 - 603	118
B. 有形财产损失.....	604 - 608	119
C. 对他人的付款或救济.....	609 - 620	120
D. 其他损失.....	621 - 626	121
E. 利 息.....	627	122
F. 关于 Sutton 索赔的建议.....	628	122
二十、建 议.....	629	123

目 录(续)

页 次

表格清单

1. ETECO 的索赔.....	18
2. 关于 ETECO 的建议赔偿额.....	23
3. MAKSOU D 的索赔.....	24
4. 关于 MAKSOU D 的建议赔偿额.....	29
5 GERMOT 的索赔.....	30
6. 关于 GERMOT 的建议赔偿额.....	37
7. KYUDENKO 的索赔.....	38
8. 关于 KYUDENKO 的建议赔偿额.....	40
9. SHIMIZU 的索赔.....	41
10. 关于 SHIMIZU 的建议赔偿额.....	47
11. KARIM BENNANI 的索赔.....	48
12. 关于 KARIM BENNANI 的建议赔偿额.....	56
13. PETROGAS 的索赔.....	57
14. 关于 PETROGAS 的建议赔偿额.....	60
15. HYDROPROJECT 的索赔.....	61
16. 关于 HYDROPROJECT 的建议赔偿额.....	64
17. SWEDPOWER 的索赔.....	65
18. 关于 SWEDPOWER 的建议赔偿额.....	67
19. MŞM 的索赔.....	68
20. 关于 MŞM 的建议赔偿额.....	70
21. STFA 的索赔.....	71
22. 关于 STFA 的建议赔偿额.....	73
23. MCALPINE 的索赔.....	75
24. 关于 MCALPINE 的建议赔偿额.....	80
25. MIVAN 的索赔.....	81

目 录(续)

	<u>页 次</u>
26. 关于 MIVAN 的建议赔偿额.....	87
27. MIE 承建集团的索赔.....	88
28. 关于 MIE 承建集团的建议赔偿额.....	97
29. MORRIS SINGER 的索赔.....	99
30. 关于 MORRIS SINGER 的建议赔偿额.....	104
31. ROTARY 的索赔.....	114
32. 关于 ROTARY 的建议赔偿额.....	117
33. SUTTON 的索赔.....	118
34. 关于 SUTTON 的建议赔偿额.....	122

导 言

1. 联合国赔偿委员会(“委员会”)理事会 1996 年 10 月的第二十二届会议任命了本专员小组(“小组”),由 Werner Melis 先生(主席)、David Mace 先生和 Sompong Sucharitkul 先生组成,负责审查按照安全理事会有关决议、《索赔程序暂行规则》(S/AC.26/1992/10)(《规则》)和赔偿委员会理事会其他决定为公司和其他法律实体向委员会提交的建筑和工程索赔。本报告载有小组根据《规则》第 38(e)条向理事会提出的建议,涉及第十四批的十七项索赔,这些索赔人分别要求赔偿所称因伊拉克 1990 年 8 月 2 日入侵并随后占领科威特而引起的损失、损害或伤害。本批内交小组处理并在本报告内述及的索赔,均是委员会秘书处根据《规则》之下确定的标准从建筑和工程索赔(“E3 类索赔”)中选定的。

一、程序简况

A. 工作性质和目的

2. 委员会作用和职能载于秘书长根据安全理事会第 689(1991)号决议于 1991 年 5 月 2 日提交安全理事会的报告(S/22559)。根据该报告，委员会是一个实况调查机构，负责审查索赔、对之进行核实、评定损失、建议赔偿额以及支付赔偿金。

3. 小组的工作任务有三项。第一，小组负责确定索赔人所称各类损失是否在委员会管辖内。第二，小组负责核实所称损失原则上是否应予赔偿而且是否确实是伊拉克入侵和占领科威特所直接造成的。第三，小组负责确定应赔损失的数额是否与索赔额一致。

B. 第十四批索赔的程序简况

4. 2000 年 2 月 7 日，小组就这些索赔发布了一项程序令。这些索赔没有一项提出复杂的问题，没有大量的文件和格外高的损失，小组不必将其中任何索赔划为《规则》第 38(d)条意义内的“非常大或复杂”的索赔。就此，小组决定根据《规则》第 38 (c)条自 2000 年 2 月 7 日起 180 天之内完成对这些索赔的审查。

5. 小组对索赔从事实和法律两方面进行了透彻、详细的分析。小组考虑了索赔人按照索取资料 and 文件的请求提供的证据。小组还考虑了伊拉克就执行秘书在根据《规则》第 16 条于 1999 年 11 月 11 日发表的第二十九次报告中提出的事实问题和法律问题作出的答复。

6. 经过审查有关资料 and 文件证据，小组就各项索赔的损失内容是否应予赔偿作了初步决定。根据《规则》第 36 条，小组聘用了具有在国际上和波斯湾地区工作经验的会计事务所和损失理算公司作为专家顾问，协助其对大型建筑项目的损失进行量化处理。聘定之后，小组指示专家顾问就每项索赔拟出全面报告。

7. 在起草报告时，小组未具体指明为帮助完成工作而向其出示或提供的限定范围或非公开的文件。

C. 索赔提交后的修改

8. 小组指出，提出“E”类索赔截止期限是1996年1月1日。理事会准许索赔人在1998年5月11日之前(含该日)主动提出增补。在第十四批索赔中，有若干索赔人在1998年5月11日之前提出了对原索赔额的增补。在本报告中，小组考虑到了截至1998年5月11日提出的增补。小组仅考虑了原索赔中所提出的并在1998年5月11日之前增补过的损失额，只有索赔人撤回或下调的损失额除外。对于索赔人下调损失额的各项，小组考虑了下调的损失额。然而，这不排除对计算或打印错误的更正。

D. 索 赔

9. 本报告载有小组就所称伊拉克入侵和占领科威特而造成的损失对下列索赔作的调查结果：

- (a) Eteco S.A.，一家按比利时法律注册的公司，要求赔偿 687,464 美元；
- (b) Mohamed Ahmed Mohamed Abdel Maksoud，一家按埃及法律注册的个体公司，要求赔偿 1,913,748 美元；
- (c) Germot International S.A.，一家按法国法律注册的公司，要求赔偿 601,879 美元；
- (d) Kyudenko Corporation，一家按日本法律注册的公司，要求赔偿 920,117 美元；
- (e) Shimizu Corporation，一家按日本法律注册的公司，要求赔偿 1,465,455 美元；
- (f) Karim Bennani and Partners，一家按摩洛哥法律注册的公司，要求赔偿 2,892,403 美元；
- (g) Petrogas, Gas-System B. V.，一家按荷兰法律注册的公司，要求赔偿 1,242,225 美元；
- (h) Institute Hydroproject，一家按俄罗斯法律注册的公开招股有限公司，要求赔偿 1,596,882 美元；

- (i) SwedPower AB, 一家按瑞典注册的公司, 要求赔偿 447,890 美元;
- (j) MSM-Endustri AS, 一家按土耳其法律注册的公司, 要求赔偿 68,196 美元;
- (k) Sezai Turkes Feyzi Akkaya Construction Company, 一家按土耳其法律注册的有限股份公司, 要求赔偿 506,171 美元;
- (l) Alfred McAlpine Services and Pipelines Ltd., 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 1,191,952 美元;
- (m) Mivan Overseas Limited, 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 5,471,045 美元;
- (n) Mivan Overseas Limited and Interiors International Limited (联合索赔人), 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 6,286,800 美元;
- (o) The Morris Singer Foundry Limited (行政性破产清算中), 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 1,052,019 美元;
- (p) Rotary (International) Limited, 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 8,539,745 美元; 以及
- (q) Sutton Services International Limited, 一家按大不列颠及北爱尔兰联合王国法律注册的公司, 要求赔偿 148,726 美元。

二、法律框架

A. 适用的法律

10. 如同《专员小组就第一批“E3”类索赔提出的报告和建议》(S/AC.26/1998/13)(“第一次报告”)第16至18段以及第23段所述,小组认定,安全理事会第687(1991)号决议第16段重申了伊拉克的赔偿责任并界定了委员会的管辖范围。小组运用了安全理事会第687(1991)号决议、安全理事会的其他有关决议、赔委会理事会的决定,必要之处还有国际法的其他有关规则。

B. 伊拉克的赔偿责任

11. 如同“专员小组就第三批‘E3’类索赔提出的报告和建议”(S/AC.26/1999/1)(“第三次报告”)第16段所述,小组确定,第9号决定(S/AC.26/1992/9)所用“伊拉克”一词是指伊拉克政府、它的下属政治机关或伊拉克政府控制的任何机构、部、部门或实体(特别是公共部门的企业)。在伊拉克入侵和占领科威特时,伊拉克政府控制了经济生活的一切方面,只有某些次要的农业、服务和贸易活动除外。

C. “……以前产生的”一语

12. 小组在《第一次报告》第79至81段以下列方式解释安全理事会第687(1991)号决议第16段中关于伊拉克为当事方的合同的“以前产生的”一语:

- (a) “1990年8月2日以前产生的伊拉克债务和义务将通过正常办法解决,在不影响这种债务和义务的情况下”一语的用意是对委员会的管辖权产生一种排除作用,即此类债务和义务不能提交委员会;
- (b) 在解释“1990年8月2日以前产生的”一语所指时期时应适当地考虑这一短语的目的,即,将当时已有的伊拉克坏账排除在委员会管辖范围以外;
- (c) “债务”和“义务”两个用语应具有普通会话时适用的习惯和惯常含义;而且

(d) 使用三个月支付延时期界定管辖期是合理的，而且既符合伊拉克入侵前的实际经济情况，也符合通行商业惯例。

13. 小组认定，与“1990年8月2日以前产生的债务或义务”有关的索赔是指基于1990年5月2日之前完成的工程或提供的服务的付款所涉债务。

D. “直接损失”要求的应用

14. 理事会第7号决定(S/AC.26/1991/7/Rev.1)、第9号决定(S/AC.26/1992/9)和第15号决定(S/AC.26/1992/15)就“直接损失”要求的解释为小组提供了具体的指示。按照这些决定，小组研究了索赔中提出的损失类型，以确定就每一损失内容而言是否存在必要的因果联系——“直接损失”。

15. 小组就“直接损失”的含义提出了下列理解：

- (a) 关于1990年8月2日在伊拉克和科威特的有形资产，索赔人可证明直接损失的办法是，表明因伊拉克入侵和占领科威特而发生的伊拉克和科威特公共秩序混乱致使索赔人撤出雇员，而撤出又造成放弃索赔人的有形资产；
- (b) 关于伊拉克是当事方之一的合同的损失，伊拉克不得援引不可抗力或类似法律原则作为不履行合同义务的遁词；
- (c) 关于伊拉克不是当事方之一的合同的损失，如果索赔人能证明，伊拉克对科威特的入侵和占领或入侵发生之后伊拉克或科威特公共秩序混乱，致使索赔人撤离履行合同所需人员，索赔人也就证明了这是一种直接损失；
- (d) 因采取合理措施减轻索赔人遭受的损失而引起的费用是直接损失，同时考虑到，索赔人有责任减轻在人员撤离伊拉克或科威特后能够合理避免的任何损失；以及
- (e) 未能使用存入伊拉克银行的资金这一情况造成的损失不是直接损失，除非索赔人能表明，伊拉克有合同义务或其他特定义务将这类资金换为可兑换货币并许可将兑换所得的货币转出伊拉克，且这种兑换和转账又因伊拉克入侵和占领科威特而受到阻碍。

E. 利润损失

16. 为利润损失索赔提供证据，索赔人必须证明它在入侵发生时存在着合同关系。第二，索赔人必须证明，因伊拉克入侵和占领科威特，这种关系无法继续下去。最后，利润按合同期估算。索赔人必须表明，整个合同是有利可图的。因此，索赔人必须表明，如果合同完成，便可获利，而不仅仅是合同能在某一时刻获利。

17. 利润损失索赔的估算应考虑到某一项目所固有的风险以及索赔人在过去完成项目的的能力。有些项目具有投机性，小组必须严格地审查提交的证据。为了“合理肯定”地确定利润损失索赔，小组要求索赔人不仅提供合同和与各种项目有关的发票，而且还要提供详细的财务报表，包括可能具备的审定报表、管理报告、预算、账目、时间安排、进度报告、以及项目实际的和预测的收支细目。

F. 损失发生的日期

18. 小组须确定理事会第 16 号决定(S/AC.26/1992/16)所指的“受损失之日”，这既是为了就赔偿利息提出建议，也是为了确定对以美元以外的其他货币表示的损失适用的适当兑换率。在适当时，小组确定了每一索赔的损失日期。

G. 利 息

19. 第 16 号决定(S/AC.26/1992/16)规定：“利息的裁定将从所受损失之日起至付款之日止计算，利率应足以赔偿成功的索赔人因未能使用判决的本金所受的损失”。理事会第 16 号决定还规定：“利息将在本金判决后支付”，同时把利息计算和支付方法的决定推迟到以后处理。

20. 小组认定，除非另有证明，否则利息应自损失发生之日即 1990 年 8 月 2 日起计。

H. 货币兑换率

21. 索赔人发生的费用有许多是用美元之外的货币计值的，而委员会的判决则是以美元作出。因此，小组必须确定适当的兑换率，适用于以其他货币表示的损失。

22. 小组认定，合同兑换率对有关合同之下的损失是适当的兑换率，因为这是合同当事方具体谈判商定的。

23. 关于非合同损失，小组认定，除非另有证明，否则适当的兑换率就是以《联合国统计月报》资料为准的损失发生之日即 1990 年 8 月 2 日的通行商业兑换率。

I. 撤离损失

24. 按照理事会第 7 号决定第 21(b)段，小组认定，与 1990 年 8 月 2 日至 1991 年 3 月 2 日从伊拉克撤离和遣返雇员有关的费用，在索赔人能予以证明的前提下应予赔偿。应赔费用是与撤离和遣返相关的临时、特殊开支，包括交通、食宿。

J. 估价

25. 小组在秘书处和所聘专家顾问协助下制订了一个对各项损失都顾及的核实程序。小组的专家顾问所用估价分析能确保在对建筑和工程索赔适用某些估价原则时的明确和一致。

26. 索赔资料和证据收齐后，小组的专家顾问即用上述程序加以核实。对每项损失内容分别按照一套指令加以分析。通过专家顾问的分析，提出关于每项损失索赔额的建议赔偿额、对索赔额的调整，或对索赔额予以否定。在小组的专家顾问无法作出定论的情况下，将问题提请小组作进一步讨论和研究。

27. 对于有形财产损失，小组采用的主要估价方法是历史成本减去折旧。

K. 证据要求

28. 根据《规则》第 35 (3)条, 公司索赔必须有证据, 足以证明当时的情况和要求赔偿的损失额。理事会在第 15 号决定第 5 段中明确规定, 对于商业损失, “需要详细真实地叙述索赔损失、损害或伤害的情节”才能据以建议给予赔偿。

29. “E”类索赔表格要求所有提交索赔的公司和其他法律实体随索赔表格“附上一份单列的说明, 对索赔加以解释(‘索赔说明’), 辅以足以表明情况和索赔损失数额的文件和其他适当证据”。

30. 有些最初提交的索赔就所称损失提供的证据不足, 秘书处为此编发了一份函件(“第 34 条通知”), 要求提供与损失有关的具体资料 and 文件证据。小组在阅看随后交来的材料时注意到, 在许多情况下, 索赔人仍未为所称损失提供足够的证据。

31. 小组按要求须确定索赔是否有足够证据, 对于有足够证据的, 须为每一应赔损失内容建议赔偿额。这就要求适用委员会关于证据的有关原则并按照这些原则对损失作出评估。小组的建议列于下文。

三、 ETECO S.A.

32. Eteco S.A. (“Eteco”)是一家在比利时注册的公开招股公司。Eteco 要求赔偿合同损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、其他损失和利息共计 22,071,023 比利时法郎(687,464 美元)。

表 1. Eteco 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
合同损失	118,678
有形财产损失	73,864
对其他人的付款或救济	305,580
其他损失	17,537
利 息	171,799
<u>合 计</u>	<u>687,464</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

33. Eteco 要求赔偿所称合同损失 3,810,166 比利时法郎(118,678 美元)，这笔损失涉及 1988 年 4 月 6 日所订关于伊拉克 Al-Sijood Palace 内部装修和外部大理石装饰的一项分包合同(“分包合同”)。Eteco 是为一家在联合王国注册的公司 Mivan Overseas Limited(“Mivan”)履行这项分包合同。

34. 根据分包合同，议定的施工期是 1988 年 3 月至 1989 年 11 月。由于施工进度延误，Al-Sijood Palace 的完工也大大推迟。

35. Eteco 的合同损失索赔涉及为提供分包合同之下的服务而从欧洲订购的加工成品(大理石块)。Eteco 已支付了这些加工成品的货款，但据说由于对伊拉克实

行的贸易禁运，这些加工成品未能获准从欧洲运至伊拉克。Eteco 说，Mivan 没有偿还已付的货款。

2. 分析和估价

36. 小组注意到，理事会在第 9 号决定(S/AC.26/1992/9)第 6 段中为如何裁定赔偿伊拉克对科威特的入侵和占领所造成、而贸易禁运和有关措施也是原因之一的商业损失确定了准则。理事会第 9 号决定写明：“伊拉克非法入侵和占领科威特而造成的、但不是贸易禁运和有关措施引起的直接损失、损害和伤害将予以赔偿”。

37. 小组认为，Eteco 没有证明它的合同损失是伊拉克对科威特的入侵和占领所直接造成的。Eteco 没有证明，货物未能运到以及后来 Mivan 没有偿还货款是伊拉克对科威特的入侵和占领所直接造成的。Eteco 也没有证明，Mivan 不能付款是因为 Mivan 在伊拉克入侵和占领科威特期间业务遭受破坏而导致无力偿付或破产。Eteco 没有证实，伊拉克对科威特的入侵和占领是不同于贸易禁运和有关措施的、造成直接损失、损害或伤害的原因之一。

3. 建 议

38. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 有形财产损失

1. 事实和争论

39. Eteco 要求赔偿有形财产损失 2,371,397 比利时法郎(73,864 美元)。索赔涉及 Eteco 在伊拉克项目工地的机械设备、家具和车辆。

40. Eteco 说，在 1990 年 10 月离开巴格达时，它的所有有形财产都存放在租用的招待所内。9 年后返回时，这些财产都不知去向。

2. 分析和估价

41. Eteco 就有形财产索赔中所称损失提供的证据是这些财产中一部分的发票和购货收据。然而，Eteco 没有提供证据证明索赔所指的物件 1990 年 8 月 2 日以前确曾在伊拉克。

42. 关于 1990 年 8 月 2 日在伊拉克的物质资产，小组要求索赔人必须证明其所有权、价值以及这种物质资产确曾在伊拉克。

43. 小组认为，尽管 Eteco 提供了其中某些有形财产的所有权证据，但没有提供足够的证据证明这些有形财产确曾在伊拉克。

3. 建 议

44. 小组建议不赔偿有形财产损失。

C. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

45. Eteco 要求赔偿对他人的付款或救济 9,810,850 比利时法郎(305,586 美元)。这项索赔涉及伊拉克入侵和占领科威特以后直至遣返为止发给雇员的工资，以及这个时期内的其他开支，诸如补助和食宿，此外还有欧洲籍工人的遣返费。

(a) 工 资

46. Eteco 要求赔偿所称付给未能离开伊拉克的员工的工资 6,195,138 比利时法郎。这笔索赔额中包括行政管理费和付给 Eteco 雇员的预支款项。

(b) 食宿和零用钱

47. Eteco 要求赔偿租金 1,045,500 比利时法郎、餐食和燃料费 1,908,400 比利时法郎以及“零用钱”503,316 比利时法郎。

(c) 遣返费

48. Eteco 要求赔偿 1990 年 8 月 25 日将一人从巴格达遣返安曼的费用 300 美元，以及 1990 年 10 月 25 日将 24 人从巴格达遣返安曼的费用 4,607 美元。

2. 分析和估价

49. Eteco 就所称损失提供的证据是，发票复制件、一位特许会计师的证明、遣返的雇员名单、银行对账单复制件、报账单摘要、现金簿摘录，以及一份部分译出的外汇兑换申请表。

(a) 工资

50. 关于工资，小组认为 Eteco 没有证明在正常情况下本来不必付这笔工资。

51. 关于行政管理费和付给欧洲籍工人的预付款项，小组认为 Eteco 没有提供足够的证据证明这项索赔。

(b) 食宿和“零用钱”

52. 关于食宿和“零用钱”，小组认为 Eteco 没有提供足够的证据证明这项索赔，也没有表明在正常情况下如何可以不发生这种费用。

(c) 遣返费

53. 关于遣返费，小组认为 Eteco 没有提供足够的证据证明这项索赔。

3. 建议

54. 小组建议不赔偿对他人的付款或救济。

D. 其他损失

55. Eteco 要求赔偿其他损失 563,015 比利时法郎(17,537 美元)。Eteco 要求赔偿事故险保险费 128,280 比利时法郎以及战争险保险费 434,735 比利时法郎。

(a) 事故险保险费

56. Eteco 就所称损失提供的证据是 1990 年 1 月 2 日关于投保事故险的一份告示。Eteco 说，事故险保险期从 1990 年 4 月 16 日开始。Eteco 没有解释这项保险的性质，也没有说明是为哪些雇员投保的。另外，Eteco 没有证明这些开支是临时和非常性质的。

57. 小组建议不赔偿事故险保险费，因为 Eteco 没有提供足够的证据证明所称损失。

(b) 战争险保险费

58. Eteco 要求赔偿的是为雇员支付的 1990 年 9 月 9 日至 10 月 8 日和 1990 年 10 月 9 日至 11 月 8 日的保险费。保险范围包括死亡、永久性残疾和医药费。战争险受保雇员人数与保险期内 Eteco 在伊拉克的雇员人数相符。

59. 小组认为，Eteco 有关战争险保险费的损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的，这种开支是临时和非常性质的。

60. 小组认为，Eteco 为保险费提供了充分的证据，并提供了银行转账付款的证据。

61. 小组认为，所付 1990 年 1990 年 9 月 9 日至 10 月 8 日保险费 235,265 比利时法郎和 1990 年 10 月 9 日至 10 月 25 日(Eteco 雇员离开伊拉克的日期)保险费 109,387 比利时法郎原则上应予赔偿。小组从这些数额中减去 73,942 比利时法郎，这是因为 Eteco 已得到另外的一项“集体事故保险”之下的战争险部分取消而付给的退款。因此，小组建议赔偿 270,710 比利时法郎(8,657 美元)。

建 议

62. 小组建议赔偿所付战争险保险费 8,657 美元。

E. 利 息

63. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 和 20 段处理。

F. 关于 Eteco 的建议

表 2. 关于 Eteco 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	118,678	零
有形财产损失	73,864	零
对他人的付款或救济	305,586	零
其他损失	17,537	8,657
利 息	171,799	(--)
<u>合 计</u>	<u>687,464</u>	<u>8,657</u>

64. 根据关于 Eteco 索赔的调查结果，小组建议赔偿 8,657 美元。小组确定，损失发生日期是 1990 年 10 月 1 日。

四、MOHAMMED AHMED MOHAMMED ABDEL MAKSOU D

65. Mohamed Ahmed Mohamed Abdel Maksoud 根据埃及法律属“个体公司”。

66. Maksoud 在“E”索赔表中要求赔偿合同损失、有形财产损失、不动产损失和利息 1,787,769 美元。然而，Maksoud 在所附的索赔说明中要求赔偿的合同损失是 674,568 美元，这样，合计索赔额就是 1,914,351 美元。小组认为，“E”索赔表中所指的合计额不是较高的 1,914,351 美元这一数字确属 Maksoud 的计算错误，因此，将原先所提的索赔额视为 1,914,351 美元。

67. Maksoud 在 1999 年 7 月 5 日自行提交的材料中对索赔作了重大的更改。虽然 Maksoud 减少了有形财产损失的索赔总额，但却要求提高合同损失和利息的索赔额。小组仅考虑了原索赔中的这两项损失。对于 Maksoud 在自行提出的材料中下调了损失额的各项，小组考虑了下调后的损失额 1,913,748 美元。

68. 为本报告的目的，小组重划了 Maksoud 某些损失内容的类别。因此，小组考虑了与合同损失、有形财产损失、资金损失和利息有关的下调的数额。

表 3. Maksoud 的索赔

<u>索 赔 内 容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
合同损失	674,568
有形财产损失	502,710
资金损失	63,270
利 息	673,200
<u>合 计</u>	<u>1,913,748</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

69. Maksoud 要求赔偿所称合同损失 674,568 美元，Maksoud 在涉及的合同之下作为两家比利时公司 Acomal Company 和 Sidcontract Company 以及一家在联合王国注册的公司 Mivan Overseas Limited(“Mivan”)的分包人，承接了伊拉克政府的一些项目。

70. 在最初提交的索赔中，Maksoud 要求赔偿 Al-Emara 项目工地损失的工具和设备 436,710 美元。

(a) 与 Acomal Company 的合同

71. Maksoud 要求赔偿所称与它同 Acomal Company 的合同有关的合同损失 147,000 美元。

72. 1981 年 11 月 11 日，Maksoud 作为分包人就伊拉克国防部军事设施建造项目的施工与 Acomal Company 订立了一项合同。合同值为 11,000 伊拉克第纳尔。根据 198 年 10 月 14 日 Maksoud 与 Acomal Company 订立的一项合同，又增加了 10 年的工程量。后一项合同值为 4,750,000 伊拉克第纳尔。1986 年，Acomal Company 无力偿债，被比利时根特商务法院于 1998 年 6 月 14 日宣告破产。在宣告破产时，Maksoud 是 Acomal Company 的债权人。Acomal Company 与国防部的合同以及相关的分包合同转给 Sidcontract Company。Maksoud 于是作为 Sidcontract Company 的分包人继续施工，直至 1990 年 9 月 8 日离开伊拉克。

73. Maksoud 说，147,000 美元欠款是因为 Acomal Company 失去偿还能力并随后宣告破产致使不能履行与伊拉克政府的合同。

(b) 与 Sidcontract Company 的合同

74. Maksoud 要求赔偿所称与 Sidcontract Company 订立的 3 项合同有关的合同损失 429,166 美元。

75. 第一项合同订于 1986 年 11 月 23 日，涉及“摩苏尔市项目”。合同总值 124,000 美元。合同之下的施工于 1987 年开始，于 1988 年 12 月完成。Sidcontract

Company 于 1987 年 6 月付给 Maksoud 51,426 美元。1989 年，Sidcontract Company 通知 Maksoud, “再无其余欠款”。Maksoud 要求赔偿未付款项 72,576 美元。

76. 第二项合同订于 1987 年 8 月 18 日，涉及“埃尔比勒工地”。施工由 Maksoud 和一个第三方承接，于 1998 年 3 月 3 日完成。Maksoud 要求赔偿在工地上增加的一处地基的建造费 5,508 美元。

77. 第三项合同(日期不明)涉及巴士拉 Al-Emar 军医院的建筑施工。合同规定 1989 年 3 月 30 日完成。Maksoud 要求赔偿它按合同施工、但据称 Sidcontract Company 未付的施工款 351,082 美元。

(c) 与 Mivan 的合同

78. 1987 年 1 月 25 日，Maksoud 与 Mivan 签订了 Al-Emar 军医院钢架安装和外墙覆面合同。Maksoud 说，它在这项合同项的施工于 1997 年 8 月 15 日完成。

79. Maksoud 要求赔偿所称与该项合同有关的合同损失 98,402 美元。索赔额的计算是：合同总值减去收到的一笔临时付款 23,716 美元。

2. 分析和估价

80. 在前几份报告中，小组已经确定，对于伊拉克不是当事方的合同，索赔人必须以具体的证据证明，债务人不付款是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

81. 小组认为，从有关债务的存在时间来看，在以上每一个情况下，合同方不付款极不可能是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。事实上，Maksoud 并没有证明以上每一个情况下的合同方(Acomal Company、Sidcontract Company 和 Mivan)不付款是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。因此，小组认为，Maksoud 未证实所称损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

3. 建议

82. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 有形财产损失

1. 事实和争论

83. Maksoud 要求赔偿有形财产损失 502,710 美元。Maksoud 要求赔偿的 436,710 美元是所称在其离开伊拉克时留在 Al-Emar 军医院工地的工具和设备损失，66,000 美元是 Maksoud 租用的、留在一处花园住宅内的家具和设备。

84. 在最初提交的索赔中，Maksoud 要求赔偿巴格达一处花园住宅和办事处内损失的家具 66,000 美元。这项索赔最初划为不动产损失，但实际划为有形财产损失较适宜。

2. 分析和估价

85. Maksoud 就所称损失提供的证据是 1987 年 5 月 25 日一份金额为 1,516 美元的发票，涉及 Al-Emar 工地的工具和设备。Maksoud 还提供了用于建造塔架的液压设备的照片。Maksoud 没有提供任何证据证明它对设备的所有权，也没有提供任何证据证明有关设备在伊拉克入侵和占领科威特时存在于伊拉克。

86. 关于就家具所提索赔，Maksoud 提供了两张照片作为证据。然而，它没有提供任何证据证明对这些家具的所有权。

87. 为了证实一项有形财产损失索赔，本小组确定，索赔人必须提交 1990 年 8 月 2 日以前签发的书面证据，诸如产权证、收据、购货发票、提单、保险单证、海关记录、盘存单、资产登记册、租购协议或租约、运输单证和其他有关单证。

88. 小组认为，Maksoud 未提供证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在伊拉克境内。

3. 建议

89. 小组建议不赔偿有形财产损失。

C. 资金损失

90. Maksoud 要求赔偿 63,270 美元，即其所称在伊拉克 Rafidain 银行的账户内被扣而损失的 19,000 伊拉克第纳尔。

91. 在最初提交的索赔中，Maksoud 要求赔偿在伊拉克 Rafidain 银行的账户内被扣而损失的金额 63,270 美元。这项索赔原先划为有形财产损失，但实际划为资金损失较适宜。

92. Maksoud 提供的唯一证据是 Rafidain 银行就 5,000 伊拉克第纳尔和 14,000 伊拉克第纳尔两笔存款开出的收据。收据的签发日期分别是 1987 年 5 月 20 日和 7 月 20 日。Maksoud 未提供 1990 年 8 月 2 日它在 Rafidain 银行账户中的结余的证据。

93. 小组认定，Maksoud 没有提交足够的资料或书面证据证明其所称损失。Maksoud 未证明账户已不复存在或不能支取其中的资金。另外，Maksoud 未证明伊拉克有合同责任或其他具体责任将这些资金换成可兑换货币并授权将兑换成的资金转出伊拉克。最后，Maksoud 未证明这种兑换和转账因伊拉克入侵和占领科威特而不能进行。

94. 小组建议不赔偿资金损失。

D. 利 息

95. 由于小组不建议给予赔偿，因此没有必要确定据以起计利息的损失发生日期。

E. 关于 Maksoud 的建议

表 4. 关于 Maksoud 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	674,565	零
有形财产损失	502,710	零
资金损失	63,270	零
利 息	673,200	零
<u>合 计</u>	<u>1,913,748</u>	<u>零</u>

96. 根据关于 Maksoud 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

五、GERMOT INTERNATIONAL S.A.

97. GERMOT International S.A. (“GERMOT”)是一家在法国注册的公开招股建筑公司。GERMOT 要求赔偿合同损失、利润损失、有形财产损失和对他人的付款或救济 3,155,044 法国法郎(601,879 美元)。

98. 在就第 34 条通知所作的答复中，GERMOT 追加了一项有形财产损失索赔，涉及伊拉克入侵和占领科威特发生后在运往伊拉克的途中在土耳其境内被扣的一个集装箱。小组仅考虑了原索赔中所指的损失，只有 GERMOT 撤回或下调数额的损失除外。

表 5. GERMOT 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
合同损失	351,550
利润损失	20,031
有形财产损失	11,446
对他人的付款或救济	218,852
<u>合 计</u>	<u>601,879</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

99. GERMOT 要求赔偿所称与在伊拉克的两项分包合同有关的合同损失 1,842,823 法国法郎(351,550 美元)。第一项分包合同是与联合王国的一家公司 Interiors International Limited (“Interiors”)订立的，涉及为伊拉克的 Al Sijood Palace 项目——亦称项目 304X (“项目 304X”)——提供和承办建筑施工。第二项分包合同是与伊拉克的一家实体 “Consulting Group”订立的，涉及为项目 304X 提供建筑施工。

(a) 与 Interiors 的分包合同

100. 根据 1989 年 10 月 27 日的一项协议，原先在 1988 年 7 月 12 日分包合同之下包给 Eurisol SA BP 84 的与项目 304X 有关的工作转给 Germot。由于 Germot 没有提供分包合同的复制件，小组无法确定所涉工作的范围。然而，根据情况看，Germot 似同意制造并在项目工地安设麻刀灰工件。

101. 在分包工作派定给 Germot 之日，分包合同尚余价值 4,080,549 法国法郎。

102. Germot 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，它已完成了分包合同之下工作的 99%(价值 4,039,743 法国法郎)。1990 年 8 月 2 日以后，它没有再做这个分包合同之下的工作。Germot 说，它收到了 Interiors 的付款 2,956,326 法国法郎，要求赔偿已完成的工作尚未得到的付款 1,083,417 法国法郎。

(b) 与 Consulting Group 的分包合同

103. 1990 年 6 月 21 日，Germot 与 Consulting Group 订立了一项分包合同，后者似为项目 304X 的主要承包人。分包合同规定为项目 304X 设计和安设流水花园的灰浆工件。这个分包合同总值 2,000,000 法国法郎。分包合同设想于 1990 年 9 月 15 日之前完成工作。

104. Germot 说，1990 年 8 月 2 日以后，它的雇员被伊拉克当局扣留，而这些雇员继续进行了分包合同之下的工作。Germot 的计算认为，到雇员于 1990 年 10 月离开伊拉克时，已完成了分包合同之下工作的 85%(价值 1,700,000 法国法郎)。Germot 说，它收到了 Consulting Group 的付款 940,594 法国法郎(包括 1990 年 8 月完成的工作的付款)，要求赔偿已完成的工作尚未得到的付款 759,406 法国法郎。

2. 分析和估价

105. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

106. 关于与 Interiors 的分包合同，小组注意到，Consulting Group 1990 年 11 月 3 日致函 Germot，表示如果 Germot 完成项目工作，就准备承担 Interiors 的付款责任。虽然 Germot 没有完成工作，但小组认为，这份函件表明，Germot 对于 Consulting Group 存在一个直接的付款要求。小组认为，这个分包合同在 1990 年 11 月已成为与 Consulting Group 的一项合同。

107. 小组认为，就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语而言，Germot 在以上每一情况下都与伊拉克存在着是一项合同。

(a) 与 Interiors 的分包合同

108. Germot 为与 Interiors 的分包合同之下的合同损失索赔提供的证据是：Interiors 签发的 1990 年 5 月和 6 月完成的工作的两份验收证；证明 1990 年 5 月完成的工作价值的月度报表；Interiors 1990 年 9 月 20 日发给 Germot 的信件，其中证实 Germot 完成的价值 510,288 法国法郎的施工改动，尚待 Consulting Group 验收；Consulting Group 1990 年 11 月 3 日的信件，表明欠 Germot 款项 897,738 法国法郎；Germot 1990 年 11 月 19 日致 Interiors 的一封信件。

109. 虽然 Germot 提供的信件表明合同各方曾一度就完成的工作是否符合验收标准存在某种分歧，但小组认为，Consulting Group 在 1990 年 11 月 3 日信件中承认 Germot 令人满意地进行了有关发票所涉的工作。

110. 小组认为，关于 1990 年 5 月和 6 月完成的工作(包括补充性的工作)的索赔在委员会的管辖之内。小组认为，Germot 为损失额 897,738 法国法郎(171,259 美元)提供了必要的证据，建议按此数额给予赔偿。

(b) 与 Consulting Group 的分包合同

111. Germot 为与 Consulting Group 的分包合同之下的合同损失索赔提供的证据是：分包合同的复制件；所收到的付款的概要；未翻译的银行对账单；一名被扣的雇员的内部信件；未经 Consulting Group 签字的 1990 年 9 月的月进度单(发票)。第 34 条通知要求 Germot 以证据证明实际按照分包合同进行了所称未得付款的工作，诸如：雇员的计时单、Consulting Group 表示确认工作已做的信件；或者

是月度报表。Germot 通知说，由于所有有关的文件都留在伊拉克，因此无法提供进一步的书面证据。

112. 小组认为，Germot 没有提供必要的证据证明进行了分包合同之下的工作，也没有提供必要的证据证明未曾收到与这一工作有关的付款。

113. 小组建议不赔偿所称按照与 Consulting Group 的分包合同进行的工作的未付款项，因为 Germot 没有提供足够的证据证明这项所称费用的索赔。

3. 建 议

114. 小组建议赔偿合同损失 171,259 美元。

B. 利润损失

115. Germot 要求赔偿同与 Consulting Group 的分包合同有关的利润损失 105,000 法国法郎(20,031 美元)。Germot 说，它损失了一笔未来收益，因为分包合同之下尚余价值 300,000 法国法郎，而毛收益率应按 35%计算。Germot 说，35%这个数字是“建筑公司承接的辅助性工作最起码的毛利润率”。

116. 小组已在上文第 16 和第 17 段中说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

117. 除了法国当局和 Consulting Group 就无法完成分包合同之下的工作一事所发信件以外，Germot 没有提供任何证据证明它的利润损失索赔。第 34 条通知要求 Germot 提供自己准备或其他有关方面为之准备的财务报表、预算、管理账目、营业额或盈亏报表。Germot 提供了未翻译的 1990 年 12 月 31 日截止的年度账目，但没有提供所要求的其他文件。小组认为，Germot 提供的证据不足以证明所称损失。

118. 小组建议不赔偿利润损失，因为 Germot 没有提供足够的证据证明其索赔。

C. 有形财产损失

119. Germot 要求赔偿有形财产损失 60,000 法国法郎(11,446 美元)。这项索赔涉及所称项目 304X 工地损失的一辆车、一台打字机和一台复印机。

120. Germot 没有提供关于所称有形财产损失情况的资料。Germot 没有提供所称损失的证据。Germot 说，它之所以不能提供，是因为所有有关文件都在伊拉克。

121. 小组认为，Germot 没有提供任何证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在伊拉克境内。小组认为，Germot 没有提供足够的证据证明有形财产损失索赔。

122. 小组建议不赔偿有形财产损失。

D. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

123. Germot 要求赔偿对他人的付款或救济 1,147,221 法国法郎(218,852 美元)。Germot 说，它有 12 名雇员 1990 年 8 月至 10 月在伊拉克被扣作人质。Germot 要求赔偿所称这段时期这些雇员的工资 367,436 法国法郎、社会保险费 20,855 法国法郎以及餐饮和外派津贴 758,930 法国法郎。

(a) 工资和社会保险费

124. 在伊拉克队科威特的入侵和占领发生时，Germot 雇有 12 人在伊拉克进行分包合同之下的工作。Germot 说，它为被扣的雇员支付了 1990 年 8 月至 10 月的工资和社会保险费，合计 859,428 法国法郎。Germot 说，根据它与法国政府之下一些负责援助恐怖主义行为受害者的组织(“有关组织”)1990 年 10 月 2 日和 14 日达成的协议，有关组织偿付了 Germot 为 8 名法国籍雇员支付的工资和社会保险费的 90%，合计 471,137 法国法郎。这些协议不适用于 4 名没有法国国籍的雇员。

125. 因此，Germot 要求赔偿为 8 名法国籍雇员支付的款项中其余尚未得到偿付的部分以及为 4 名没有法国国籍的雇员支付的全部款项。

126. 小组注意到，委员会曾在“C”类中裁定赔偿 Germot 的 4 名雇员在被扣留期间损失的工资 55,548 美元(“收入损失赔款”)。

(b) 餐饮和外派津贴

127. 这项索赔涉及付给 12 名雇员的“餐饮和外派津贴”。Germot 说，它的伊拉克代理人以它的名义自行决定向 Germot 的雇员和另一些人发放了这些津贴，合计 68,970 伊拉克第纳尔。Germot 还说，有关组织之一向 Germot 部分偿付了这一款项，金额为 275,620 法国法郎。

128. Germot 说，它付还了代理人这笔开支中的一部分，即 150,00 法国法郎。在收到两个分包合同之下的为的款项之后，它预计要向代理人付还余额。因此，Germot 要求赔偿所称代理人支付的款项的余额，其中减去有关组织已部分付还的金额。

2. 分析和估价

129. Germot 为工资和社会保险费索赔提供的证据是：它与有关组织签订的合同的复制件；关于由有关组织付给赔偿金事宜的往来信件；付款概要；以及工资发放表格。

130. Germot 为餐饮和外派津贴索赔提供的证据是记录付款情况的内部收据原件。Germot 还提交了代理人的一份信件，其中写明了代理人以 Germot 的名义开支的钱款；一份内部信件，其中写明 Germot 欠代理人以 Germot 的名义开支的钱款 1,034,550 法国法郎；此外还有向代理人账户转账 150,000 法国法郎的证据。

131. Germot 在就第 34 条通知所作答复中说，它的雇员在 1990 年 8 月 2 日至 10 月底期间“出于使自己有事可做的目的”进行了与 Consulting Group 所订分包合同之下的工作。Germot 在 1990 年 8 月所作的工作得到了雇主的付款。因此，小组认为，就 1990 年 8 月工资款索赔的金额不在应予赔偿之列。

132. 关于 Germot 就 1990 年 9 月和 10 月付给 4 名没有法国国民身份的雇员的工资提出的索赔，小组认为，Germot 没有提供足够的证据证明 1990 年 9 月份曾将所指金额付给这些雇员，因此，也就没有提供足够的证据证明在这方面有任何损失。关于 1990 年 10 月，小组认为，Germot 提供了足够的证据证明它向 2 名雇

员支付了 24,976 法国法郎。小组联系了上文第 126 段的情况，并指出，必须减去原先判给 1 名雇员的收入损失赔偿金额。小组认为，这名雇员的收入损失赔偿额超过了 Germot 就付给他的工资提出的索赔额，因此，后者应予剔除。小组建议赔偿付给其余没有法国国民身份的雇员的工资 13,737 法国法郎(2,700 美元)。

133. 关于 Germot 就 1990 年 9 月和 10 月付给 8 名法国籍雇员的工资提出的索赔，小组认为，Germot 提供了足够的证据证明它支付了 45,779 法国法郎，尚未得到有关组织的偿还。小组联系了上文第 126 段的情况，并指出，必须减去原先判给 3 名雇员的收入损失赔偿金额。小组认为，这 3 名雇员的收入损失赔偿额分别超过了 Germot 就付给他们的工资提出的索赔额，因此，后者应予剔除。小组建议赔偿付给其余 5 名法国籍雇员的工资 26,279 法国法郎(5,165 美元)。

134. 关于 Germot 就为所有 12 名雇员所付社会保险费提出的索赔，小组认为，Germot 没有提供足够的证据证明曾将所指金额付给这些雇员，因此，也就没有提供足够的证据证明在这方面有任何损失。

135. 小组认为，金额为 150,000 法国法郎的付款索赔是 1990 年 8 月所付餐饮和外派津贴索赔。Germot 在 1990 年 8 月所进行的工作已得到雇主的付款。因此，小组认为，就 1990 年 8 月餐饮和外派津贴索赔的金额不在应予赔偿之列。

136. 关于 1990 年 9 月和 10 月餐饮和外派津贴索赔，小组建议不予赔偿。这些开支是 Germot 在伊拉克的代理人付出的。根据安全理事会第 687(1991)号决议和赔偿委员会理事会第 7 号决定，伊拉克实体因伊拉克入侵和占领科威特而受的损失不应得到赔偿。

3. 建 议

137. 小组建议赔偿对他人的付款或救济 7,865 美元。

E. 关于 Germot 的建议

表 6. 关于 Germot 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	351,550	171,259
利润损失	20,031	零
有形财产损失	11,446	零
对他人的付款或救济	218,852	7,865
<u>合 计</u>	<u>601,879</u>	<u>179,124</u>

138. 根据关于 Germot 索赔的调查结果，小组建议赔偿 179,124 美元。关于 Germot 所提合同损失索赔，小组确定损失发生日期是 1990 年 8 月 2 日。关于 Germot 所提对他人付款或救济索赔，小组确定损失发生日期是 1990 年 10 月 1 日。

六、KYUDENKO CORPORATION

139. Kyudenko Corporation (“Kyudenko”)是一家日本建筑公司。Kyudenko 要求赔偿有形财产损失和对他人的付款或救济 132,726,929 日元(920,117 美元)。

140. 在最初提交的索赔中，Kyudenko 要求赔偿的是不动产损失 121,738,314 日元(843,940 美元)和其他损失(“工人宿舍固定装置”)2,254,510 日元(15,629 美元)。为本报告的目的，这些损失因其与在科威特损失的有形资产有关，已改划为有形财产损失。

表 7. Kyudenko 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (<u>美元</u>)
有形财产损失	859,569
对他人的付款或救济	60,548
<u>合 计</u>	<u>920,117</u>

A. 有形财产损失

1. 事实和争论

141. Kyudenko 要求赔偿有形财产损失 123,992,824 日元(859,569 美元)。Kyudenko 被定为日本公司 Shimizu Corporaton 建设 Az-Zour 南部电站项目(“项目”)的分包人。Kyudenko 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，项目工程已经完成，开始进入维护保养阶段。

142. Kyudenko 要求赔偿的是所称存放在项目工地一处仓库内已损失的备件、建筑材料、工具和仪器，以及“工人宿舍固定装置”。Kyudenko 说，它在 1991 年 12 月对项目工地进行的视察过程中确证了这些损失。

143. Kyudenko 没有解释索赔额是如何计算的。从 Kyudenko 为证明索赔而提供的文件看出，它索赔的各项内容分别以日元、法国法郎和科威特第纳尔标明原有价值。

2. 分析和估价

144. Kyudenko 为所称损失提供的证据是一份计算机打印的备件清单。另外，对于以日元标明原价的物件，Kyudenko 提供了西门子公司 1990 年 7 月 18 日就灯具和其他备件作出的标价为 10,495,236 日元的“估价书”、一份标有 7,916,003 日元数额的经部分翻译的文件、标明合计价值数额 31,105,030 日元的 7 页经部分翻译的备件清单，以及 Osaka Lightning Protection & Earthing System Manufacturing Co. Ltd 就项目建筑电气接地系统提出的报价书。

145. 对于以法国法郎标明原价的物件，Kyudenko 提供了准备由法国的 Legrand 公司生产的插头、插座和开关的最新报价书。

146. 对于以科威特第纳尔标明原价的物件，Kyudenko 提供了 Mitsui & Shimizu Corporation 1987 年 9 月 11 日开出的发票，标明资产的到岸价格 12,276 科威特第纳尔。发票的抬头是 Thuwainy Trading Company, Kuwait。

147. Kyudenko 还提供了若干未经翻译的文件和一份包装单，其中没有一份显示的数额与索赔额相符。

148. Kyudenko 为所称与“工人宿舍固定装置”相关的损失提供的证据是两页日文文件。它没有提供证明这项索赔的英文书面证据。

149. 为了证实一项有形财产损失索赔，本小组确定，索赔人必须提交 1990 年 8 月 2 日以前签发的书面证据，诸如产权证、收据、购货发票、提单、保险单证、海关记录、盘存单、资产登记册、租购协议或租约、运输单证和其他有关单证。

150. 小组认为，Kyudenko 未提供足够的证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在伊拉克境内。小组认为，Kyudenko 没有提供足够的证据证明有形财产损失索赔。

3. 建 议

151. 小组建议不赔偿有形财产损失。

B. 对他人的付款或救济

152. Kyudenko 要求赔偿对他人的付款或救济 8,743,105 日元(60,548 美元)。Kyudenko 要求赔偿的是所称 1 名雇员(此人于 1991 年 12 月获释)被扣留一事所涉费用、菲律宾籍工人必要的临时遣返费用以及(其他救济活动)费用。

153. Kyudenko 为所称损失提供的证据是若干未经翻译的日文文件。它没有提供证明这项对他人的付款或救济索赔的英文书面证据。

154. 小组建议不赔偿对他人的付款或救济。

C. 关于 Kyudenko 的建议

表 8. 关于 Kyudenko 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
有形财产损失	859,569	零
对他人的付款或救济	60,548	零
<u>合 计</u>	<u>920,117</u>	<u>零</u>

155. 根据关于 Kyudenko 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

七、SHIMIZU CORPORATION

156. Shimizu Corporation (“Shimizu”)是一家日本建筑公司。Shimizu 要求赔偿有形财产损失和对他人的付款或救济 211,391,858 日元(1,465,455 美元)。

157. 在最初提交的索赔中，Shimizu 要求赔偿的是不动产损失 108,489,481 日元(752,094 美元)。为本报告的目的，这些损失因其与在伊拉克和科威特损失的有形资产有关，已改划为有形财产损失。

表 9. Shimizu 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
有形财产损失	752,094
对他人的付款或救济	713,361
<u>合 计</u>	<u>1,465,455</u>

A. 有形财产损失

1. 事实和争论

158. Shimizu 要求赔偿有形财产损失 108,489,481 日元(752,094 美元)。Shimizu 要求赔偿的是所称损失的固定设施和设备、办公室家具和生活家具以及永久性材料，Shimizu 说，这些在科威特和伊拉克项目工地的物件有的被毁，有的被盜。

(a) 在科威特的项目

159. Shimizu 是 Az-Zour 南部电站项目合同的承包人。Shimizu 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，Az-Zour 南部电站项目工程已经完成，开始进入维护保养阶段。此外，作为项目最后完工的一部分，当时还在进行固定设备和备件的交接工作。

160. Shimizu 说，由于伊拉克入侵和占领科威特，它不得不撤离项目工地，将建筑用的固定设施和设备、办公室家具和生活家具以及项目所用材料留在当地。

161. Shimizu 说，它在敌对状态结束后对项目工地进行的视察过程中确证了这些财产不是被盗就是被毁。

(b) 在伊拉克的项目

162. Shimizu 说，它在伊拉克承办若干个项目的建筑工作。它在提交的索赔材料中将其中两个项目分别标为“高风险项目”和“办公楼项目”。除此之外没有提供进一步的细节。它说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，它在伊拉克的所有项目都已经完成，并移交给业主。然而，项目的结算还没有进行，Shimizu 正在等待领取确定合同终结的最后文件。

163. 索赔的是所称损失的建筑固定设施和设备以及用于项目的办公室家具和生活家具。

2. 分析和估价

164. 关于在科威特的建筑固定设施和设备索赔，Shimizu 提供了一份日文的计算机打印件，其中所列资产价值为 25,539,731 日元。清单上的说明文字没有译文。Shimizu 在清单上作了标注，提出下列损失类别：“用于遣返第三国职员和劳工”和“在约旦边界被伊拉克截扣”、“存放在工地或堆放场但没有使用价值”，以及“遗失”。

165. 关于在伊拉克的建筑固定设施和设备索赔，Shimizu 提供了一份清单，列出两个项目工地的 6 件固定设施和机械。清单似有摘自一份资产登记册的内容，然而，Shimizu 没有提供说明文字的译文。

166. 上述清单看来是标示了固定设施和设备原购买价和“当前价值”。Shimizu 没有解释这些价值是如何计算的。

167. Shimizu 没有提供证明清单上数据真实无误的书面证据。Shimizu 没有提供证据证明它对建筑固定设施和设备的所有权，也没有提供证据证明这些有形财产的价值以及确曾在科威特和伊拉克。

168. 关于办公室家具和生活家具索赔，Shimizu 提供了资产清单，清单的内容包括说明、购进价、数量、折旧以及 1990 年 8 月 2 日的价值。Shimizu 没有提供证明清单上数据真实无误的书面证据。Shimizu 没有提供证据证明它对办公室家具和生活家具的所有权。它也没有提供证据证明这些有形财产的价值以及确曾在科威特和伊拉克。

169. 关于在科威特的项目所用永久性材料的索赔，Shimizu 提供了 1989 年 5 月 17 日至 1990 年 5 月 9 日期间开出的 3 份发票的复制件。这些发票的开票人都是 Mitsui & Shimizu Consortium，抬头都是科威特政府的水电部。

170. 小组认为，Shimizu 未提交足够的证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在科威特或伊拉克境内。小组认为，Shimizu 未提交足够的证据证明它的索赔。

3. 建 议

171. 小组建议不赔偿有形财产损失。

B. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

172. Shimizu 要求赔偿对他人的付款或救济 102,902,377 日元(713,361 美元)。

(a) 在科威特的项目

173. Shimizu 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，它共有 256 名雇员在科威特。这些雇员中，3 名是日本国民，其余是印度、孟加拉国、菲律宾、巴基斯坦和英国国民(Shimizu 称为“第三国职员”)。

174. Shimizu 说，3 名日本籍雇员于 1990 年 8 月 22 日被从科威特传送到巴格达，他们在巴格达被扣作人质，直至 1990 年 12 月 11 日。其余雇员于 1990 年 8 月 21 日经巴格达被传送到安曼。这些人于 1990 年 8 月 26 日抵达安曼，并于 1990

年 8 月 30 被送回各自的国家。Shimizu 说，它与 1990 年 8 月 25 日从东京总部派出 2 名工作人员到安曼协助遣返工作。这些雇员也于 1990 年 8 月 30 日返回。

175. Shimizu 要求赔偿“第三国职员和劳工遣返费用” 85,505,126 日元，“日本籍职员遣返费用” 13,920,389 日元。

(一) “第三国职员和劳工”的遣返费用

176. 这项索赔的开支中，15,611,878 日元是所称为遣返 Shimizu 的非日本籍雇员而购买机票的开支(“从安曼回国的机票”)，69,893,248 日元是所称在 Shimizu 辞退非日本籍雇员后发给他们的款项(“辞退工资结清款”)。

(二) 日本籍职员遣返费用

177. 这项索赔的开支中，53,718 日元是所称为 Shimizu 的日本籍雇员购买从科威特到巴格达机票的开支，13,866,671 日元是他们被扣 5 个月(1990 年 8 月至 12 月)期间的工资。

(b) 在伊拉克的项目

178. Shimizu 说，有 3 名雇员被从安曼遣返达卡，1 名雇员(日本籍)在伊拉克被扣至 1990 年 8 月 27 日，然后才于 1990 年 8 月 29 日被从安曼送回日本。

179. Shimizu 要求赔偿“第三国职员和劳工遣返费用” 1,211,291 日元，“日本籍职员遣返费用” 2,265,571 日元。

(一) “第三国职员和劳工”遣返费用

180. 这项索赔的费用是 Shimizu 将 3 名雇员从安曼送回达卡的费用。其中包括所称支付的约旦——伊拉克公路客车运输费、安曼的旅馆费、计程车费以及雇员从安曼回国的机票费。

(二) 日本籍职员遣返费用

181. 这项索赔的费用是 Shimizu 将 1 名雇员(日本籍)从安曼送回东京的费用。其中包括所称支付的安曼的旅馆费、安曼的机场费、从安曼至东京的机票费, 以及该雇员 1990 年 8 月在伊拉克被扣期间的工资。

2. 分析和估价

(a) 在科威特的项目

(一) “第三国职员和劳工”遣返费用

a. “从安曼回国的机票”

182. Shimizu 为证明所称与“从安曼回国的机票”有关的损失而提供的证据是: 关于包租一架飞机从安曼飞往新德里、购买 52 名工人从新德里至孟买的车票以及 28 名孟加拉国籍工人从安曼至达卡的机票所需汇款的表单和申请单。

183. Shimizu 还提供了 1990 年 8 月 30 日和 9 月 1 日的若干其他发票和收据, 以此证明上述汇款表单。它还提供了 1990 年 8 月 29 日所签关于包租一架 A310 型空中客车飞机准备于 1990 年 8 月 30 日从安曼飞往德里的飞机租约。

184. 小组认为, Shimizu 提供的汇款表单和其他证明材料作为证据, 足以证明它与遣返雇员有关的机票费开支。然而, 小组注意到, Shimizu 关于“28 名孟加拉国籍工人从安曼至达卡的机票”的索赔额计算有误, 应当是 2,299,269 日元, 而不是 2,678,405 日元。

185. 然而, 鉴于项目已经完成, 而且没有关于合同欠款的索赔, 小组认为, Shimizu 没有证明它的开支超出假定合同工程正常完成情况下为遣返雇员而一般应支付的开支。

186. 因此, 小组建议不赔偿“从安曼回国的机票”。

b. “辞退工资结清款”

187. Shimizu 为证明所称与“辞退工资结清款”有关的损失而提供的证据是：关于所称根据与 199 名印度籍雇员、47 名孟加拉国籍雇员和 6 名其他人(2 名印度国民和 4 名巴基斯坦国民)达成的结清协议支付有关款项所需汇款的表单和申请单。

188. Shimizu 还提供了另一些明细表和信件，以证明上述汇款表单，表明款项已如数支付。

189. Shimizu 提供的证据表明，索赔的“辞退工资结清款”数额是按每一名雇员从 1990 年 7 月 1 日至某一具体日期(似乎早于有关雇员离开科威特的日期或早于 1990 年 9 月 10 日)期间的月工资计算的。对这一数额加上了补偿金、加班费和应发给雇员的其他金额，并减去 1990 年 7 月工资和加班费。

190. 然而，小组认为，Shimizu 没有证明这些计算的其他重要方面，包括每一名雇员受雇的截止日期。Shimizu 也没有解释 1990 年 8 月 2 日以前的工资数额为何与该日以后的工资数额有很大差异。因此，小组认为 Shimizu 没有提供充分的证据证明这一损失。

(二) 日本籍职员遣返费用

191. Shimizu 在这方面提供的似乎是工资方面的材料，看来是与 3 名日本籍职员有关。然而，Shimizu 没有提供这些文件的英文译文。

192. 小组建议不赔偿日本籍职员的遣返费用。

(b) 在伊拉克的项目

(一) “第三国职员和劳工”遣返费用

193. Shimizu 为证明所称与“第三国职员和劳工”遣返费用有关的损失而提供的证据是发票、飞机票复制件和另一些书面材料。提供的证据表明，遣返出发地是安曼，时间是 1990 年 8 月 15 日。然而，Shimizu 为证明这项损失而提供的所有发票的付款人都是三菱公司，而不是 Shimizu。Shimizu 没有解释为何要在此处提到三菱公司，也没有提供证据证明它支付了索赔所称的数额。

(二) 日本籍职员遣返费用

194. Shimizu 为证明所称与日本籍职员遣返费用有关的损失而提供的证据是发票、飞机票复制件和另一些书面材料。提供的证据表明，遣返出发地是安曼，时间是 1990 年 8 月 28 日。然而，Shimizu 为证明这项损失而提供的所有发票的付款人都是三菱公司，而不是 Shimizu。Shimizu 没有解释为何要在此处提到三菱公司，也没有提供证据证明它支付了索赔所称的数额。

195. Shimizu 为证明所称与日本籍雇员工资有关的损失而提供的证据是未翻译的工资材料，看来与索赔所指的雇员有关。

3. 建 议

196. 小组建议不赔偿对他人的付款或救济。

C. 关于 Shimizu 的建议

表 10. 关于 Shimizu 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
有形财产损失	752,094	零
对他人的付款或救济	713,361	零
<u>合 计</u>	<u>1,465,455</u>	<u>零</u>

197. 根据关于 Shimizu 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

八、KARIM BENNANI AND PARTNERS

198. Karim Bennani and Partners (“Karim Bennani”)是一家在摩洛哥注册的有限责任公司，专门承接伊拉克政府的工艺和装饰工作。在最初提交的索赔中，Karim Bennani 要求赔偿合同损失、利润损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、其他损失和利息损失共计 3,238,700 美元。

199. 在 1998 年 9 月 14 日自行提交的索赔材料中，Karim Bennani 要求增加利润损失和资金损失额。Karim Bennani 后来在就第 34 条通知所作的答复中下调了对他人的付款或救济以及利润损失索赔额，但要求增加资金损失索赔额。小组仅考虑了原索赔中所指的损失，只有 Karim Bennani 下调数额的损失除外。对于 Karim Bennani 在就第 34 条通知所作的答复中下调了损失额的各项，小组考虑了下调后的数额。

200. 因此，小组考虑的是下调的数额 2,892,403 美元。

表 11. Karim Bennani 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (<u>美元</u>)
合同损失	720,000
利润损失	1,515,000
有形财产损失	66,000
对他人的付款或救济	331,403
资金损失	260,000
<u>合 计</u>	<u>2,892,403</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

201. Karim Bennani 要求赔偿合同损失 720,000 美元。这项索赔涉及合同罚款 100,000 美元以及“合同未得付款部分的收益差” 620,000 美元，这是所称与伊拉克政府(由设在摩洛哥拉巴特的伊拉克大使馆为其代表)(“雇主”)的若干合同引起的。

202. 在最初提交的材料中，Karim Bennani 要求赔偿雇主收取的合同罚款 100,000 美元。Karim Bennani 将这笔损失划为“商业交易或交易过程”。为本报告的目的，这项损失已改划为合同损失。

203. Karim Bennani 在 1989 年 8 月至 1990 年 5 月期间同雇主签订了一系列合同，根据这些合同，Karim Bennani 同意为伊拉克的若干处总统官邸提供铜制工艺品并承担雕刻和粉刷工作。Karim Bennani 向伊拉克承包施工的项目中包括项目 304X、项目 158、Gaiza 项目、Kasr Skar 项目以及的“粉刷项目”。

204. 为进行这些项目的工作，Karim Bennani 派出工匠前往伊拉克。1990 年 8 月 2 日，Karim Bennani 在伊拉克各处共计有 370 名工匠在工作。

205. 在伊拉克对科威特的入侵发生后，工匠经由约旦和叙利亚返回摩洛哥。Karim Bennani 说，截至 1990 年 9 月，所有工匠都返回了摩洛哥。

206. 工匠们返回摩洛哥之后向 Karim Bennani 提出了赔偿要求。然而，银行拒绝为此向 Karim Bennani 提供资金，Karim Bennani 由于据称没有得到伊拉克的付款而遇到了现金流动问题，因而无法支付工匠的工资。工人们冲进 Karim Bennani 的业务所在地并殴打了职员。一座建筑物被工人占领，另一座被焚毁。

207. 伊拉克境内的敌对状态结束之后，由于项目所涉总统官邸已被摧毁，因而没有恢复施工。另外，据称 Karim Bennani 缺乏足够的资金用于重新开工，并且 Karim Bennani 认为不可能说服工匠返回伊拉克。

208. Karim Bennani 说，1990 年 8 月 2 日，伊拉克政府欠其 1,238,321 美元。

(a) 合同罚款

209. 这项索赔所指 100,000 美元罚款是所称雇主收取的，原因是 Karim Bennani 没有完成与伊拉克政府的合同之下的工作。Karim Bennani 说，雇主决定从欠 Karim Bennani 的债务中减去 100,000 美元罚款，因为 Karim Bennani 的工匠在伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后离开了伊拉克。

210. Karim Bennani 为证明所称损失提供的证据是伊拉克驻拉巴特使馆的两封信。第一封是 1990 年 10 月 11 日的信，内有一份工匠名单，这些工匠“被从伊拉克送回，因为他们拒绝工作并坚持要求离去，从而违反了合同的规定”。第二封是 1990 年 10 月 24 日的信，其中写明，将从 Karim Bennani 的账户中扣除 100,000 美元，因为雇主认为擅自停工就是违反合同。

(b) “合同未得付款部分的收益差”

211. 要求赔偿 620,00 美元的“合同未得付款部分的收益差”，就是所称伊拉克欠 Karim Bennani 未偿债务按 50%利润率计算的数额。所称未偿债务为 1,238,321 美元。Karim Bennani 说，它与伊拉克签订的合同的“收益差”是 50%。

212. Karim Bennani 提交了 1,238,321 美元未偿债务的证据。雇主也在 1992 年 12 月 19 日的一封信件中如数承认了这笔债务。

213. Karim Bennani 说，1995 年 10 月 24 日，它收到了摩洛哥政府为弥补其在与伊拉克政府的合同之下遭受的损失提供的补偿 329,433 美元。

2. 分析和估价

214. Karim Bennani 为证明其所称损失提供了与伊拉克政府的合同复制件，以及列出按照合同进行施工的日期的明细表。

215. Karim Bennani 还提供了伊拉克驻拉巴特大使馆 1992 年 12 月 19 日的一封信，其中，该大使馆承认 Karim Bennani 帐下有“贷方余额” 1,238,321 美元。小组认为，这封信就是证据，证明伊拉克政府承认欠 Karim Bennani 与其按照同伊拉克政府的合同进行的工作有关的债务，并证明伊拉克政府确曾从 Karim Bennani 帐户中扣去 100,000 美元。

216. 在伊拉克政府承认欠 Karim Bennani 的 1,238,321 美元总额中，小组认为，对于进行的价值 218,307 美元的工作，Karim Bennani 没有提供足够的证据。这是据称为项目 304X、项目 158、Gaiza 项目和 Kasr Skar 项目进行的工作。其余部分(价值 1,020,014 美元)是为粉刷项目进行的工作。

217. 根据所提供的明细表判断，Karim Bennani 为粉刷项目进行的工作合计价值 2,196,050 美元。伊拉克政府从总额中扣去 1,176,036 美元，分别为预支款、未完成的部分工作以及其他扣款。小组认为，Karim Bennani 提供了足够的证据证明它为粉刷项目所进行的工作。

218. 根据为粉刷项目所提供的明细表判断，Karim Bennani 在 1990 年 6 月 22 日之前进行了价值 1,350,505 美元的工作。Karim Bennani 没有提供任何证据证明 1990 年 5 月 2 日以后进行了这种工作。在没有任何相反的证据的情况下，小组将这些工作认定为 1990 年 5 月 2 日以前进行的。粉刷项目之下价值 845,545 美元的工作其余部分则是 1990 年 6 月 22 日以后进行的。

219. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

220. 小组认为，就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语而言，Karim Bennani 在以上每一情况下都与伊拉克存在着一项合同。

221. 小组认定，Karim Bennani 所称合同损失的一部分与 1990 年 5 月 2 日以前进行的工作有关。

222. 小组建议不赔偿与 1990 年 5 月 2 日以前进行的工作有关的合同损失，因为这些损失涉及 1990 年 8 月 2 日以前产生的伊拉克的债务，因此不在委员会的管辖范围之内。

223. 关于其余部分工作(价值 845,545 美元)，小组认定这部分工作是 1990 年 5 月 2 日以后进行的，因此在委员会的管辖范围之内。为算出适当的建议赔偿额，小组认为，从进行的工作价值中应(按比例)减去一些数额，涉及(a)摩洛哥政府已经付给 Karim Bennani 的赔偿金；(b)Karim Bennani 没有完成的项目工作；以及(c)伊拉克雇主在清算钱款时已经付给 Karim Bennani 的金额，包括与粉刷项目有关的、

1990年7月11日付出的预支款。由此算出小组建议赔偿给 Karim Bennani 的“合同罚款”和“合同未得付款部分的收益差”合计 96,690 美元。

3. 建议

224. 小组建议赔偿合同损失 96,690 美元。

B. 利润损失

1. 事实和争论

225. Karim Bennani 要求赔偿利润损失 1,515,000 美元，Karim Bennani 将其称为“唯一客户和三年利润损失”。Karim Bennani 要求就其失去伊拉克政府这一唯一客户一事给予赔偿。

226. 在最初提交的材料中，Karim Bennani 要求赔偿的是“失去唯一客户”，并将这一索赔在“其他损失”之下。为本报告的目的，这一损失已改划为利润损失。

227. 在最初提交的材料中，Karim Bennani 计算所依据的是伊拉克驻拉巴特使馆在信件中承认的伊拉克的未偿债务。然而，在就第 34 条通知所作的答复中，Karim Bennani 改换了利润率计算依据，改为使用 1989 年和 1990 年财务报表中的利润率。

228. Karim Bennani 说，就失去伊拉克政府这一唯一客户一事所提索赔，也就是要求赔偿 3 年收益损失，Karim Bennani 计算利润损失索赔的方法是，取 1990 年在伊拉克项目上的实际费用，乘以 1989 年财务报表中所报的利润率，再将乘积与实际营销额加以比较。Karim Bennani 将所得的数字 505,000 美元乘以 3(年)。

2. 分析和估价

229. 小组已在上文第 16 和第 17 段中说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

230. Karim Bennani 为证明其索赔提供了 1988、1989 和 1990 年 12 月 31 日截止的年度财务报表以及与伊拉克政府签订新的合同的建议书。

231. 小组认为，Karim Bennani 没有证明所称利润损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。小组建议不予赔偿，因为 Karim Bennani 没有提供足够的证据证明其利润损失索赔。

3. 建 议

232. 小组建议不赔偿利润损失。

C. 有形财产损失

233. Karim Bennani 要求赔偿有形财产损失 66,000 美元。这项索赔涉及所称准备用于 Gaiza 项目、但“从未被伊拉克取走”的库存物资价值降低。

234. Karim Bennani 说，“zellige(马赛克的一种——评注)和雕铜镶嵌木质件……存放在 [与之有业务联系的公司] Eben S. A. 的厂房内”。

235. 对于有形财产损失索赔，Karim Bennani 既没有作进一步的解释，也没有提供证据。Karim Bennani 没有说明索赔额是如何计算的。

236. 小组认为，Karim Bennani 没有提供足够的证据证明其对这些资产的所有权或使用权。小组还认为，Karim Bennani 没有解释所称损失为何是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

237. 小组建议不赔偿有形财产损失。

D. 对他人的付款或救济

238. Karim Bennani 要求赔偿对他人的付款或救济 331,403 美元。这项索赔涉及所称工人旅费 131,403 美元和返回摩洛哥后发给工人的工资 200,000 美元(与员工的纠纷)。

239. 在最初提交的材料中，Karim Bennani 要求赔偿的是旅费，并将这一索赔列在“商业加以或交易过程”之下。为本报告的目的，这项损失已改划为对他人的付款或救济。

(a) 旅 费

240. Karim Bennani 说，它报销了工人因逃离伊拉克而付出的旅费。Karim Bennani 与伊拉克政府签订的合同规定，要由伊拉克支付工人返回摩洛哥的费用。因此，小组认为，旅费在原则上应予赔偿。然而，Karim Bennani 没有解释这些旅费是如何计算的，更何况并没有提供任何证据证明实际支付了这些费用。

241. 小组建议不赔偿旅费。

(b) “与员工的纠纷”

242. Karim Bennani 说，由于伊拉克未偿还所欠债务而引起现金流动问题，Karim Bennani 无法支付工人的工资。一些工人以 Karim Bennani 未付工资以及不公正解雇造成损害事由针对 Karim Bennani 提起了法律诉讼。根据拉巴特一审法庭和上诉法庭的命令，Karim Bennani 要向若干名工人支付 200,000 美元。Karim Bennani 说，法律诉讼还在进行中。

243. Karim Bennani 为所称损失提供的证据是一审法庭和上诉法庭裁决的摘录。这些摘录表明，Karim Bennani 被责令向若干工人补发工资。法庭没有维持工人的另外几项请求事由，诸如：不公正解雇、“意外解散”以及“风险”。小组无法将法庭裁决中所列的金额同 Karim Bennani 索赔的金额相互对应。

244. Karim Bennani 还提供了对工人所欠的款项的明细表。然而，小组无法将明细表所列的金额与 Karim Bennani 索赔的金额相互对应。另外，Karim Bennani 也没有解释这些明细表与索赔有何关系。

245. 除了这些证据上的缺陷之外，小组还认为，Karim Bennani 没有证明 200,000 美元工资款高于在不发生伊拉克对科威特的入侵和占领的情况下本应付给工人的工资数额。因此，小组认为，Karim Bennani 没有证明所称损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的，所以小组建议不予赔偿。

建 议

246. 小组建议不赔偿的对他人的付款或救济。

E. 资金损失

247. Karim Bennani 要求赔偿资金损失 260,000 美元。

(a) 出售集团所属公司

248. Karim Bennani 以“出售 Gamma-Design”事由要求赔偿 210,000 美元。Karim Bennani 说，集团所属公司 Gamma-Design 房舍因 1991 年 1 月被工人焚毁而遭受损害，由此造成停业，公司只能以一小笔迪拉姆的象征性的价格售出。

249. Karim Bennani 没有提供证据证明所称 Gamma-Design 公司遭受的损害。

(b) 资本损失

250. Karim Bennani 要求赔偿索赔提出之前 3 年资本收入损失 50,000 美元 (Karim Bennani 在“E”类索赔表中将其称为“相关的经常账户和资本收入”)。Karim Bennani 没有提供进一步的细节，因此，这项索赔的事实背景和法律基础均不明确。

251. 小组认为，Karim Bennani 没有为其所称损失提供足够解释和证据。

建 议

252. 小组建议不赔偿资金损失。

F. 关于 Karim Bennani 的建议

表 12. 关于 Karim Bennani 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	720,000	96,690
利润损失	1,515,000	零
有形财产损失	66,000	零
对他人的付款或救济	331,403	零
资金损失	260,000	零
<u>合 计</u>	<u>2,892,403</u>	<u>96,690</u>

253. 根据关于 Karim Bennani 索赔的调查结果，小组建议赔偿 96,090 美元。小组确定损失发生日期为 1990 年 8 月 2 日。

九、PETROGAS, GAS-SYSTEMS B.V

254. Petrogas, Gas-Systems BV(“Petrogas”)是在荷兰注册的不公开招股的有限责任公司。该公司的业务是石油化工业项目设计和实施。Petrogas 要求赔偿 359,003 科威特第纳尔(1,242,255 美元)。

255. Petrogas 的索赔额全部是作为合同损失提出的。然而，索赔的合同损失额按以下划分较为适宜：合同损失 256,336 美元；利润损失 114,187 美元；对他人的付款或救济 189,353 美元；其他损失 200,692 美元，以及利息 481,657 美元。

表 13. Petrogas 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (<u>美元</u>)
合同损失	256,336
利润损失	114,187
对他人的付款或救济	189,353
其他损失	200,692
利 息	481,657
<u>合 计</u>	<u>1,242,225</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

256. Petrogas 要求赔偿合同损失 74,081 科威特第纳尔(256,336 美元)，这些损失据其所称与同科威特水电部(“雇主”)订立的一项合同有关，合同规定由其为 Az-Zour 发电站和 Az-Zour 燃气轮机电站供应和安装涤气塔和减压站。

257. 合同于 1988 年 6 月 30 日签订。Az-Zour 发电站工期 11 个月， Az-Zour 燃气轮机电站工期 15 个月。两个电站按计划分别应于 1989 年 5 月和 1999 年 9 月完工。Petrogas 说，在伊拉克对科威特的入侵发生时，合同已完工 70%。

258. Petrogas 还说，由于发生伊拉克对科威特的入侵和占领，它未能继续履行合同义务。科威特解放后，雇主要求 Petrogas 按原定价格完成合同施工。据说雇主不肯赔偿 Petrogas 因停工和材料退货而遭受的损失以及利息损失。

259. 1993 年 5 月 10 日，Petrogas 和雇主达成一项清偿和结算书(“清偿书”)，其中规定了合同双方清理未决问题包括未付开支的方法。按照有关说法，清偿书是“由合同双方达成并公布，以清理一切权益请求、追加施工要求和合同的其他方面事项及最后收尾工作”。

260. Petrogas 这项索赔涉及的是为履行合同而购买的材料的库存费和退货费，这些材料据称由于贸易禁运无法发运到科威特。

2. 分析和估价

261. 小组认为，清偿协议的条款清楚地表明，Petrogas 与雇主确实达成了一项清偿协议。小组还认为，Petrogas 没有证明它索赔的损失不在清偿范围之内。

3. 建 议

262. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 利润损失

263. Petrogas 要求赔偿利润损失 33,000 科威特第纳尔(114,187 美元)。Petrogas 说，它未能完成合同。它要求赔偿合同最后阶段损失的利润以及因同雇主谈判最后合同价而增加的费用。

264. 小组已在上文第 16 和第 17 段中说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

265. Petrogas 为证明自己的索赔提供了损失额的计算材料、1988 年至 1993 年审定账目、税务备查账目、科威特税务部门出具的利润评定书，以及最初在准

备项目投标时所使用的利润计算材料。小组认为，Petrogas 没有提供证据证明任何利润损失的原因在于伊拉克对科威特的入侵和占领直接导致合同提早终止。

266. 小组建议不赔偿利润损失。

C. 对他人的付款或救济

267. Petrogas 要求赔偿对他人的付款或救济 54,723 科威特第纳尔(189,353 美元)。这项索赔涉及所称其在科威特的雇员停工造成的费用。

268. Petrogas 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生后，它无法与雇主取得联系，不清楚合同实施到什么程度。它的保险公司建议的不要取消合同。因此，Petrogas 在几周时间里没有将其为项目工作的人员转派其他地点工作。

269. Petrogas 为证明所称损失提供的证据是 12 月份(推测是 1990 年，但从有关文件无法确定年份)的工薪记录，以及为 Petrogas 提供临时工的机构付款情况的计算机打印件。Petrogas 还提供了有关工作人员的姓名和身份编号。

270. 小组认为 Petrogas 没有提供足够的证据证明这些付款，因此也就没有提供足够的证据证明遭受了任何损失。

271. 小组建议不赔偿对他人的付款或救济。

D. 其他损失

272. Petrogas 要求赔偿所称与法律费用、项目协调员开支以及旅费和住宿费有关的损失 58,000 科威特第纳尔(200,692 美元)。

273. Petrogas 说，它因为要根据为合同完成而投的保险提出一项保险索赔进行了法律咨询。它还说，它在总部聘用了一位项目协调员，一直工作到 1991 年 8 月，以便与雇主处理合同的最后收尾工作。Petrogas 的索赔涉及项目协调员 1990 年 10 月至 1991 年 8 月在项目上花费的时间。Petrogas 还要求赔偿所称与雇主为清理合同权益请求而进行的谈判期间开支的旅费和住宿费。Petrogas 没有提供关于发生这些费用的日期的资料。

274. Petrogas 没有提交任何书面证据证明其他损失索赔。小组建议不赔偿其他损失，因为 Petrogas 没有提供足够的证据证明所称损失。

275. 小组建议不赔偿其他损失。

E. 利 息

276. 由于小组不建议给予赔偿，因此没有必要确定据以起计利息的损失发生日期。

F. 关于 Petrogas 的建议

表 14. 关于 Petrogas 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	256,336	零
利润损失	114,187	零
对他人的付款或救济	189,353	零
其他损失	200,692	零
利 息	481,657	零
<u>合 计</u>	<u>1,242,225</u>	<u>零</u>

277. 根据关于 Petrogas 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

十、INSTITUTE HYDROPROJECT

278. Institute Hydroproject (“Hydroproject”)是一家按照俄罗斯联邦法律建立的公开招股有限股份公司，业务是水坝建造。在最初提交的材料中，Hydroproject 要求赔偿合同损失和利息 3,260,757 美元。

279. 在就第 34 条通知所作的答复中，Hydroproject 对原先的索赔作了重大的改动，下调了原先关于合同损失的索赔额，包括更换了某些发票，另外还提高了利息索赔额。小组仅考虑了原索赔中所指的损失和发票，只有 Hydroproject 撤回或下调数额的损失除外。对于 Hydroproject 在订正的索赔材料中下调了损失额的各项，小组考虑了下调后的损失额。

280. 因此，小组考虑了下调后的数额 1,596,882 美元。

表 15. Hydroproject 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
合同损失	821,745
利 息	775,137
<u>合 计</u>	<u>1,596,882</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

281. Hydroproject 要求赔偿所称与伊拉克 Al-Baghdadi 水坝设计合同(“合同”)有关的合同损失 821,745 美元。合同和补充件是由 Hydroproject 所替代的法人与伊拉克的 Al Fao General Establishment (“雇主”)订立的。

(a) 合 同

282. 在 1989 年 7 月 7 日合同之下，Hydroproject 同意为 Al-Baghdadi 水坝项目(“项目”)提供与涉及有关的服务。合同总计价值 12,000,000 美元。合同双方设想，项目将于 1990 年 4 月 1 日开始，工期 48 个月。合同于 1989 年 8 月 7 日生效。

283. 根据合同规定，合同价的 97%按季度开出发票。Hydroproject 在合同下的工作有的是在伊拉克进行的，有的是在莫斯科的本单位进行的。在伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后，两地的工作还进行了相当长一段时间。Hydroproject 在莫斯科的工作持续到 1991 年 4 月 10 日。Hydroproject 说，它就伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后所进行的工作开出的是 1990 年 10 月 10 日 5A 号发票。

284. Hydroproject 要求赔偿所称与这份发票有关、未得到支付的款项 554,625 美元。

(b) 1 号补充件

285. 1990 年 5 月 4 日，双方签订合同的 1 号补充件，根据补充件，Hydroproject 同意提供与项目的鱼道设计有关的服务，包括编写一份涉及报告。1 号补充件所涉总值 1,400,000 美元。1 号补充件与 1990 年 6 月 4 日生效。

286. 1 号补充件要求雇主于该件生效之日起 3 个月内支付 159,000 美元，“无须”Hydroproject “提交文件材料”。这里款项的最后支付日期是 1990 年 9 月 4 日。Hydroproject 于 1990 年 9 月 6 日向雇主开出了这笔款项的发票(“第一份发票”)。

287. Hydroproject 根据 1 号补充件在向雇主“草稿 5 份后”可收取鱼道设施设计报告草稿编写款。Hydroproject 说，它拟出了报告草稿，并于 1991 年 2 月发给雇主 5 份。Hydroproject 就这项工作于 1991 年 2 月 26 日向雇主开出了金额为 265,00 美元的发票(“第二份发票”)。

288. Hydroproject 说，第一份发票和第二份发票的款项都没有收到。它要求赔偿 1 号补充件之下所在发票金额的 63%，即 267,120 美元。

2. 分析和估价

289. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

290. 小组认为，就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语而言，Hydroproject 在以上每一情况下都与伊拉克存在着一项合同。

291. Hydroproject 为证明合同损失索赔提供的证据是合同的复制件、发票、附有雇主收悉 5A 号发票的回执的信件复制件、顾问的报告、关于合同之下完成的工作和提供的服务的说明，以及鱼道设施设计报告草稿。

(a) 合 同

292. 小组认为，Hydroproject 所称合同损失全部涉及 1990 年 7 月至 9 月期间——也就是 1990 年 5 月 2 日以后——所作的工作。因此，这项索赔在委员会的管辖范围之内。

293. 小组认为 Hydroproject 提供了足够的证据证明所作的工作，并且证明它应当得到与这些工作有关的付款。小组建议赔偿合同之下所受合同损失 54,625 美元。

(b) 1 号补充件

294. 关于就第一份发票所提索赔，小组认为，根据合同规定，Hydroproject 于 1990 年 9 月 4 日起即有权收取发票所开金额，并不需要进行任何工作。小组认为，鉴于没有任何相反的证据，雇主不按照发票付款当属伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

295. 关于就第二份发票所提索赔，小组认为，Hydroproject 提供了足够的证据证明它按照 1 号补充件的规定编写了报告草稿并交给了雇主。因此，Hydroproject 按照合同应有权取得发票所开金额。

296. 小组建议就第一份发票赔偿 100,170 美元(159,000 美元乘以 63%等于 100,170 美元), 就第二份发票赔偿 166,950 美元(265,000 美元乘以 63%等于 166,950 美元)。

3. 建 议

297. 小组建议赔偿合同损失 821,745 美元。

B. 利 息

298. 关于利息问题, 小组依照本报告第 19 和 20 段处理。

C. 关于 Hydroproject 的建议

表 16. 关于 Hydroproject 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	821,745	821,745
利 息	775,137	(--)
<u>合 计</u>	<u>1,596,882</u>	<u>821,745</u>

299. 根据关于 Hydroproject 索赔的调查结果, 小组建议赔偿 821,745 美元。关于 Hydroproject 的合同损失索赔(合同), 小组确定损失发生日期是 1990 年 10 月 9 日。关于 Hydroproject 的合同损失索赔(1 号补充件), 小组确定第一份发票之下的损失发生日期是 1990 年 9 月 6 日, 第二份发票之下的损失发生日期是 1991 年 2 月 26 日。

十一、SWEDPOWER AB

300. SwedPower AB (“SwedPower”)是一家按照瑞典法律建立的工程咨询方面的有限责任公司。SwedPower 要求赔偿合同损失 2,578,500 瑞典克朗(447,890 美元)。

表 17. SwedPower 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
合同损失	447,890
<u>合 计</u>	<u>447,890</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

301. SwedPower 要求赔偿所称与为伊拉克的一个配电网络提供咨询服务的合同有关的合同损失 2,578,500 瑞典克朗(447,890 美元)。

302. 1990 年 1 月 29 日, SwedPower 与伊拉克共和国省区配电管理总局(“雇主”)签订了关于为巴士拉新建一个配电网络提供咨询服务的合同。根据合同规定, SwedPower 要提供设计和详细图纸、标书以及进行实地勘测。

303. 合同总价是 7,125,000 瑞典克朗和 203,500 伊拉克第纳尔。合同允许的工期为 11 个月, 此外还允许从工程竣工起有 2 年维护保养期。假设合同按计划实施, 维护保养期应当于 198 年 8 月 29 日开始, 至 1998 年 8 月 28 日结束。

304. 合同规定, 在签订合同时预付合同价的 10%。此外, 合同价的 85%从实地勘测工作开始起按发票分 6 个月等份支付。最后还有 5%是预留款, 在提交最后标书后付给, 同时须提交同样数额的、在 24 个月维护保养期内有效的银行担保书。36,000 伊拉克第纳尔的款项在维护保养期内分 4 等份每隔 6 个月支付一次。

305. SwedPower 说，它没有收到第五次和第六次月付款(1988 年 1 月 29 日 5 号和 6 号发票)以及应以瑞典克朗支付的 5%预留款(7 号发票)。

306. SwedPower 于 1990 年 6 月 30 日所开最后一张发票(7 号发票)的金额是应以瑞典克朗支付的 5%预留款。然而，它没有将这张发票交给雇主。SwedPower 说，项目工作全部是在 1989 年完成的。

2. 分析和估价

307. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

308. 小组认为，就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语而言，SwedPower 与伊拉克存在着一项合同。

309. 小组认为，所称关于 5 号和 6 号发票的合同损失全部涉及 1990 年 5 月 2 日以前进行的工作。小组建议不赔偿与 5 号和 6 号发票有关的合同损失，因为这些损失涉及伊拉克 1990 年 8 月 2 日以前的债务和义务，因此，不在委员会的管辖范围之内。

310. 关于 7 号发票，小组认为，SwedPower 没有提供任何证据证明预留款应在 1990 年 5 月 2 日以后支付。小组建议不赔偿 SwedPower 索赔的未付还预留款，因为这一笔款项涉及伊拉克 1990 年 8 月 2 日以前的债务和义务，因此，不在委员会的管辖范围之内。

3. 建 议

311. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 关于 SwedPower 的建议

表 18. 关于 SwedPower 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	447,890	零
<u>合 计</u>	<u>447,890</u>	<u>零</u>

312. 根据关于 SwedPower 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

十二、MŞM-ENDÜSTRİ AŞ

313. MŞM Endüstri AS (“MŞM”)是一家在土耳其注册的制造公司。MŞM 要求赔偿资金损失 70,399 德国马克(45,070 美元)和 23,126 美元。

表 19. MŞM 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
资金损失	68,196
<u>合 计</u>	<u>68,196</u>

A. 资金损失

1. 事实和争论

314. MŞM 要求赔偿所称与 1990 年 5 月 15 日同伊拉克共和国的伊拉克港口管理总局(“雇主”)签订的合同有关的资金损失 70,399 德国马克(45,070 美元)和 23,126 美元。

315. 根据合同规定, MŞM 要制造并交付两架集装箱吊车, 还要为雇主培训使用人员。合同两部分的价值为(a) 14,103,000 德国马克(制造和交付)以及(b) 250,000 德国马克(培训)。合同的履行应在信用证签发并由雇主付给预付款之后 19 个月之内完成。

316. MŞM 为履行合同聘请了两个分包人, 都是德国公司, 一个是 Vulkan Hafentechnik GmbH (原 Krupp), 另一个是 AEG AG (“AEG”)。

317. MŞM 说, 它向雇主提供了标明价值 133,500 伊拉克第纳尔的履约保证, AEG 则为这项履约保证提供了对应担保。MŞM 还说, AEG 付给雇主印花税总计 25,311 德国马克, AEG 向 MŞM 开具了收取这笔金额的发票。

318. MŞM 说，1990 年 6 月 27 日，雇主发送过一份电传，其中表示“正在采取必要步骤以便开出信用证”。然而，MŞM 说，信用证并没有开出，结果合同“作废”。

319. MŞM 要求赔偿的有关费用是，所称与履约保证有关的金额 27,506 德国马克、与供应、交付和安装吊车有关的印花税 25,311 德国马克、与履约保证和印花税有关的利息 17,582 德国马克，以及与所称项目需要的 4 个月人工有关的人事和一般行政管理费 23,126 美元。

2. 分析和估价

320. MŞM 为证明与所称履约保证有关的损失提供的证据是 AEG1990 年 6 月 1 日所开金额为 27,506 德国马克的一张发票的复制件。MŞM 还提供了 AEG1990 年 7 月 1 日至 1993 年 5 月 31 日所付利息的一张发票，其中显示，履约保证方面的费用在 1993 年 5 月 31 日之前并没有支付。

321. 关于 MŞM 所提印花税索赔，它没有提供这方面付款的凭证。

322. 关于 MŞM 所提银行开支和其他费用索赔，它提供了 AEG1993 年 6 月 2 日的一张发票。发票显示，这些开支与 AEG 所开印花税发票利息及履约保证有关。MŞM 没有提供这方面付款的凭证。

323. 关于人事和一般行政管理费索赔，MŞM 既没有提供工薪记录复制件，也没有提供这方面付款的凭证。

324. 小组认为 MŞM 没有提供足够的证据证明索赔的所称资金损失。

3. 建 议

325. 小组建议不赔偿资金损失。

B. 关于 MŞM 的建议

表 20. 关于 MŞM 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
资金损失	68,196	零
<u>合 计</u>	<u>68,196</u>	<u>零</u>

326. 根据关于 MŞM 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

十三、SEZAI TÜRKES FEYZI AKKAYA CONSTRUCTION COMPANY

327. Sezai Türkes Feyzi Akkaya Construction Company (“STFA”)是一家按照土耳其法律建立的建筑公司。STFA 要求赔偿其他损失 506,171 美元。

表 21. STFA 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
其他损失	506,171
<u>合 计</u>	<u>506,171</u>

A. 其他损失

1. 事实和争论

328. STFA 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，它正在为 SS-8 巴士拉地区 GIS 变电中心项目(“项目”)准备合同文件并进行谈判，这是伊拉克的巴士拉市和阿马拉市一系列变电站的工程包建合同。情况看来是由 STFA 牵头，与另外两家公司—— STFA ELTA Elektrik Tesisleri (一家与之相关的在土耳其注册的公司)和德国公司 Asea Brown Boveri AG —— 为此组成了一个承建集团。

329. 1999 年和 1990 年，STFA 向伊拉克当局提交了包括本项目在内的一系列项目的标书。STFA 收到伊拉克工业部和重大电气项目建造军事执行委员会(“工业部”)1989 年 4 月 10 日发出的项目意向书。意向书写明，拟议合同的总价格为 104,400,000 伊拉克第纳尔。STFA 说，伊拉克对科威特的入侵和占领使双方未能签订合同，造成项目停顿。

330. STFA 要求赔偿所称主要由其驻巴格达办事处 1989 年和 1990 年为争取承建项目而开支的费用。STFA 要求赔偿“1989 年办事处和代理方人员费用”

236,435 美元、“1990 年办事处和代理方人员费用” 164,128 美元、“准备和提交标书”费用 85,608 美元，以及总部开支 20,000 美元。

2. 分析和估价

331. STFA 的索赔在性质上与利润损失索赔很相似。因此，小组将这项索赔视为利润损失索赔处理。

332. 为证明索赔，STFA 提供了 STFA 与工业部往来信件的复制件(包括意向书)，以此证明确实就项目进行了合同谈判，此外还提供了许多与驻巴格达办事处业务和准备标书有关的原始收据、发票以及付款通知。

333. 小组考虑了工业部意向书列出的条件。意向书的签发“不涉及 [工业部] 方面的任何义务”，意向书须经各方批准。从情况看，在项目能够着手进行之前，先要由工业部签发一份决标书。小组认为，意向书的签发对于工业部或 STFA 军不涉及任何权利和义务。小组注意到，谈判没有形成合同，尽管在意向书签发之日到伊拉克入侵和占领科威特之日两者之间将近有 16 个月的时间。

334. 第 34 条通知要求 STFA 提供证据证明所谓在项目上的损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的这一说法。STFA 没有按要求提供资料。小组认为，STFA 没有证明其费用或未能签订拟议合同一事与伊拉克对科威特的入侵和占领之间存在任何联系。

335. 小组建议不赔偿其他损失，因为 STFA 没有证明它索赔的其他损失是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

3. 建 议

336. 小组建议不赔偿资金损失。

B. 关于 STFA 的建议

表 22. 关于 STFA 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
其他损失	506,171	零
<u>合 计</u>	<u>506,171</u>	<u>零</u>

337. 根据关于 STFA 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

十四、ALFRED MCALPINE SERVICES AND PIPELINES LTD

338. Alfred McAlpine Service and Pipelines Ltd(“McAlpine”)是一家在联合王国注册的公开招股有限责任公司，从事建筑业和石油业的业务。它为自己和独家控股的子公司 PMCS Ltd(下称“PMCS”)提出索赔。

339. 在“E”类索赔表中，McAlpine 要求赔偿合同损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、总部管理费用和资金费用计 626,967 英镑(1,191,952 美元)。

340. 在对“第 34 条”通知所作答复中，McAlpine 提高了对他人的付款或救济和资金费用两项的索赔额。但是小组仅考虑了原索赔中提出的损失额，只有 McAlpine 撤销或下调数额的除外，对于 McAlpine 在就第 34 条通知所作答复中下调损失额的各项，小组审查考虑了下调的数额。

341. 小组在本报告中将 McAlpine 的某些损失项目重划了类别。为此，小组考虑了合同损失、利润损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、资金损失和利息计 626,967 英镑(1,191,952 美元)。

表 23. McAlpine 的索赔

<u>索 赔 内 容</u>	<u>索 赔 额 (美元)</u>
合同损失	375,044
利润损失	73,328
有形财产损失	259,261
以他人的付款或救济	44,360
资金损失	17,110
利 息	422,849
<u>合 计</u>	<u>1,191,952</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

342. McAlpine 要求赔偿 197,273 英镑(375,044 美元), 是据称与伊拉克 State Establishment for Pipelines(“雇主”)的两项建筑合同有关的合同。第一项合同是在底格里斯河铺设数条输油管线和在巴士拉运河铺设一条输油管线(“项目 A”)。第二项合同是设计和提供一个天然气计量站。(“项目 B”)。

(a) 项目 A

343. 关于项目 A 的合同, McAlpine 说它是代表 PMCS 索赔的。PMCS 于 1989 年 7 月 8 日与雇主签署合同, 根据合同, 雇主将为这些建筑工程向 PMCS 支付 1,360,000 英镑和 290,000 伊拉克第纳尔, PMCS 将在底格里斯河的两个地点铺设过河输油管线。第一, 在巴格达的道拉地区铺设三条输油管线, 施工期为 1989 年 9 月至 11 月。然后在巴格达以北约 20 公里处底格里斯河铺设两条输油管线, 施工期为 1989 年 11 月至 1990 年 1 月。最后, 在巴士拉运河铺设一条过河输油管线, 施工期为 1989 年 12 月至 1990 年 2 月。项目 A 于 1990 年 3 月初竣工, McAlpine 说工程于 1989 年 7 月开始, “于 1990 年 2 月/3 月结束”。

344. McAlpine 索赔未支付的预留款 68,000 英镑和 14,500 伊拉克第纳尔。它说, 这些预留款本应由雇主 1990 年 4 月支付, 但到伊拉克入侵和占领科威特时仍未偿付。

(b) 项目 B

345. 根据雇主 1989 年 1 月 24 日签发的一项采购合同, McAlpine 将为伊拉克设计和提供一个天然气计量站, 费用 668,490 英镑。McAlpine 说, 它完成了采购合同的第一阶段工作, 即设计工作, 但没有说明是何时完成的, 只提供了 1989 年 9 月 4 日签发的设计工作发票。McAlpine 说设计文件需要得到雇主的批准, 但提交的文件中雇主批准设计工作的日期前后矛盾。它在索赔说明中说设计工作是

1990年年中获得批准的，但在订正索赔说明中又说是1990年4月获得批准的。采购合同未提及需要由雇主批准事宜。

346. McAlpine 要求赔偿它在1989年9月4日发票中开出的设计款100,273英镑。它不要求赔偿采购合同的其它项目。

2. 分析和估价

347. 小组将安全理事会第687(1991)号决议第16段“……之前产生”一语界定为将委员会的管辖权限为不包括伊拉克政府须在1990年5月2日之前偿还的债务。

348. 小组认为，就安全理事会第687(1991)号决议第16段中“……以前产生”一语而言，PMCS和McAlpine在以上每一情况下都与伊拉克存在着一项合同。

349. 关于项目A，小组注意到，PMCS已于1990年2/3月完成合同工程。因此，McAlpine索赔的合同损失完全与1990年5月2日以前从事的工程有关。

350. 关于项目B，小组注意到，开具发票的合同工程已于1989年9月完成，而且不必经过雇主批准。因此，McAlpine索赔的合同损失完全与1990年5月2日以前从事的工程有关。

351. 小组建议不赔偿合同损失，因为它们与1990年8月2日以前产生的伊拉克债务和义务有关，因此不在委员会的管辖范围之内。

3. 建 议

352. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 利润损失

1. 事实和争论

353. McAlpine 要求赔偿“总部费用”38,570英镑(73,328美元)。McAlpine原来将这项损失划入“其它损失/总部费用”，但实际划为利润损失更为合适。它

说，这笔费用属于经营成本，是根据 1989 年、1990 年和 1991 年经营成本所占百分比的平均数乘以索赔中其它损失项目的数额得出的。

2. 分析和估价

354. 小组已在上文第 16 段和第 17 段中说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

355. McAlpine 没有提供证据证明索赔的利润损失，也没有提供 McAlpine 或 PMCS 自己或委托其它公司编制的财务审计报告、预算、管理帐目、营业额或盈亏表。

356. 小组认为，McAlpine 没有提供足够证据证明索赔的利润损失。

3. 建议

357. 小组建议不赔偿利润损失。

C. 有形财产损失

1. 事实和争论

358. McAlpine 要求赔偿有形财产损失 136,371 英镑(259,261 美元)。它说这是赔偿 PMCS 在伊拉克项目 A 工地上丢失的设施、设备和备件。McAlpine 说，1990 年 2—3 月间项目 A 完成后，由于打算从事其它工程，所以将这些设备保留在伊拉克。索赔中据称的有形财产有机械(包括汽车)、轻型设备、复印机以及办公和住宅设备。

359. McAlpine 说，伊拉克入侵和占领科威特后，由于主管人员被扣在伊拉克，其他工作人员又不能返回伊拉克，它无法保护、运走或搬迁这些设备。McAlpine 认为是伊拉克的代表搬走了这些设备，它重申没有收回任何财产或其它价值。

2. 分析和估价

360. McAlpine 为证明这些财产所有权提供的证据是一些(不是全部)物品的购买发票, 以及列明所有轻型设备的内部计算机打印清单(1991年)。

361. McAlpine 为证明有关物品在入侵和占领科威特时确存在于伊拉克, 提供了属于机械物品一部分的车辆 1989年8月19日的发货通知。通知上记录着这些车辆在伊拉克交货。McAlpine 没有提供其它证据证明任何其它财产在入侵和占领科威特时确曾存在伊拉克。

362. 小组认为, McAlpine 提供了足够的证据证明这些车辆的所有权、使用权、价值及当时确在伊拉克。小组请专家顾问对损失进行估价, 他们在估价这些车辆时使用了适当的折旧率, 认为它们在 1990年8月2日的价值是 23,896 第纳尔 (McAlpine 以英镑提出索赔, 但它是用科威特第纳尔在科威特购买的汽车)。小组建议赔偿车辆损失 23,896 科威特第纳尔(82,684 美元)。

363. 关于有形财产损失索赔中列入的其它项目, 虽然 McAlpine 提供了一些物品的所有权证据, 但小组认为该公司没有提供足够的证据证明这些物品 1990年8月2日之前确曾在伊拉克。

3. 建议

364. 小组建议赔偿有形财产损失 82,684 美元。

D. 对他人的付款和救济

365. McAlpine 要求赔偿对他人的付款和救济 23,333 英镑(44,360 美元)。它说这是对 PMCS 一名雇员在被伊拉克当局扣留期间的工资付款。McAlpine 说, 在入侵和占领科威特发生时, 此人在伊拉克。伊拉克入侵后, 他被伊拉克扣留, 直至 1990年1月才被允许返回联合王国。他在此期间没工作, 但公司向他支付了工资。

366. 为证明所述损失, McAlpine 提供了雇员的就业合同和 1990年8月授权向该雇员妻子支付工资的内部通知, 但没有提供该月工资单和任何其它工资付款证明。

367. 小组认为，McAlpine 没有提供充分证据证明它在索赔所指的时期内向该雇员支付了工资。

368. 小组建议不赔偿对他人的付款和救济。

E. 资金损失

369. McAlpine 要求赔偿资金损失 9,000 英镑(17,110 美元)，它说这是 PMCS 在巴格达银行帐户被扣的存款 4,500 伊拉克第纳尔。McAlpine 原来将这部分损失划为“其它有形财产损失”，实际划为资金损失更为合适。McAlpine 说，伊拉克入侵和占领科威特发生后，由于主管人员被扣在伊拉克，其他工作人员又不能返回伊拉克，它无法保护、转移或提走这些资金。它认为是伊拉克的代表窃取了这些资金，它重申没有收回任何财产或其他价值。

370. McAlpine 说索赔额只是一个估计，它再没有其它的记录。小组认为 McAlpine 没有提供充分的证据证明银行帐户的存在和对其的所有权。也没有提供充分证据证明帐户上的资金被没收、转移、窃取或灭失以及如何遭受了损失。

371. 小组建议不赔偿资金损失。

F. 利息

372. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 段和第 20 段处理。

G. 关于 McAlpine 的建议

表 24. 关于 McAlpine 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索赔额(美元)</u>	<u>建议赔偿额(美元)</u>
合同损失	375,044	零
利润损失	73,328	零
有形财产损失	259,261	82,684
对他人的付款或救济	44,360	零
资金损失	17,110	零
利息	422,849	(--)
<u>合 计</u>	<u>1,191,952</u>	<u>82,684</u>

373. 根据关于 McAlpine 索赔的调查结果，小组建议赔偿 82,684 美元。小组确定损失发生日期为 1990 年 8 月 2 日。

十五、MIVAN OVERSEAS LIMITED

374. Mivan Overseas Limited(下称“Mivan”)是一家在联合王国注册的建筑公司。

375. Mivan 要求赔偿合同损失、商业交易或交易过程、有形财产损失和索赔准备费用计 2,877,770 英镑(5,471,045 美元)。

376. 为本报告的目的，小组改划了 Mivan 的索赔内容的类别，因此，小组考虑了合同损失、利润损失、有形财产损失、资金损失、利息和索赔准备费用计 2,877,770 英镑(5,471,045 美元)。

表 25. Mivan 的索赔

索赔内容	索赔额(美元)
合同损失	103,369
利润损失	4,860,898
有形财产损失	39,572
资金损失	458,732
利息(无具体数额)	(--)
索赔准备费用	8,474
合计	5,471,045

A. 合同损失

1. 事实和争论

377. Mivan 要求赔偿合同损失 54,372 英镑(103,369 美元)。在伊拉克入侵和占领科威特发生时，Mivan 正与在联合王国注册的一家公司——Rotary (International) 有限公司(下称“Rotary”)合资分包伊拉克 Al Sijood Palace 的建设项目(项目“304X”)。项目 304X 的承包人是伊拉克住房和建筑部的附属机构特殊项目执行局(下称“特殊项目局”)。分包合同日期是 1987 年 6 月 29 日。

378. 1987 年 11 月 23 日，Mivan 与 Rotary 签订了关于合资经营项目条件的协议(“合资经营协议”)。

379. 分包合同和合资经营协议的有关条款，在本报告所载 Rotary 单独提出的项目 304X 损失索赔一节作了摘要叙述(见下文第 514-521 段)。

380. 根据合资经营协议，按分包合同总价的 3%向 Mivan 支付佣金，计 352,404 英镑和 15,000 伊拉克第纳尔(Mivan 折合成 27,273 美元)。Mivan 说，它收到 281,797 英镑和 7,429 伊拉克第纳尔(Mivan 折合 13,508 英镑)，尚缺 84,372 英镑。

381. 1993 年 3 月，Mivan 从 Rotary 收到了偿付拖欠佣金的付款 30,000 英镑。它要求赔偿所称 Rotary 未付款额 54,372 英镑。

2. 分析和估价

382. 为证明合同损失索赔，Mivan 公司提供的证据是确认 Rotary 支付佣金的信函复制件。除了项目 304X 合营体项目经理的证词外，它没有提供证据证明 Rotary 于 1990 年 12 月已完成所承担的工程。

383. 在索赔说明中，Rotary 附上了 1993 年 2 月 24 日 Mivan 致 Rotary 的信函。信函说：

“……我们高兴地确认已收到贵方提供的 30,000 英镑，全额一次结清依合资经营协议欠我方的佣金。”

384. 随信函还有 Mivan 开给 Rotary 的 30,000 英镑的发票，证明“已全部结清项目 304X[巴格达]的所有未偿佣金。”

385. 小组认为，Mivan 致 Rotary 的信函以及所附发票清楚地表明两个合资经营当事方已达成结清协议，Mivan 据此放弃依合资经营协议接受其它佣金的权利。Rotary 在提交委员会的索赔中要求赔偿该项合资经营所涉合同损失的全部数额。小组认为，根据 1993 年 2 月 24 日的信函，Rotary 是向委员会提交索赔的合法索赔人，Mivan 无权提交合同索赔。

3. 建 议

386. 小组建议不赔偿合同损失。

B. 利润损失

1. 事实和争论

387. Mivan 要求赔偿利润损失 2,556,833 英镑(4,860,898 美元)。这项索赔涉及在伊拉克的未来合同上的利润损失。Mivan 说,伊拉克入侵和占领科威特发生后,在伊拉克取得新项目的谈判都宣告停止,除了项目 304X 外,它无法从事任何其它商业活动。

388. Mivan 说,1990 年 7 月 12 日,即伊拉克入侵和占领科威特的前夕,联合王国外交和联邦事务部将英国驻巴格达大使馆第一期装修合同给了它。该合同经双方同意于 1990 年 8 月 23 日取消。Mivan 还说,其它装修阶段的合同定于 1990 年底发标,预期它也可以得到。

389. 此外,Mivan 承包伊拉克的其它几项合同的谈判已接近尾声,其中包括建设两座防核空袭掩体、一个住房开发项目和牛奶项目。

390. Mivan 是按 13%的利润率(1986 年到 1990 年之间平均净利润率)计算利润损失索赔的,并用其乘以三年的假定年度营业额 6,555,981 英镑。6,555,981 英镑是 1989 年 12 月 31 日截止的年度——即未间断业务的最后一年——的年度财务报表中显示的数据。

2. 分析和估价

391. 小组在第 16 和第 17 段中已说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

392. 作为索赔证据,Mivan 提供了合经体项目经理的证词,述说在伊拉克入侵和占领科威特发生时他代表公司在伊拉克亲自参与的各种商业谈判和建议书的情况。

393. Mivan 还提供了审计员的审计书、1986—1990 年度在伊拉克的商业活动财务报表以及 1992 年 12 月 21 日截止的年度的财务报告复制件。

394. Mivan 还提供了联合王国外交和联邦事务部 1990 年 7 月 12 日信函的复制件,表示接受 Mivan 承担英国驻巴格达大使馆馆区装修工程的投标。Mivan 还提供了证实工程于 1990 年 8 月 23 日中止的信函。

395. 关于英国使馆馆区项目，Mivan 没有提供支持投标并表明项目利润率的成本核算和费用预测数据。小组认为没有提供足够证据证明所称损失。

396. 关于在伊拉克的其它可能的商业机会，Mivan 说，所有投标文件和有关资料，如现金流预测和施工时间表以及 1990 年 8 月 2 日尚在进行的谈判的所有有关文件，都留在驻巴格达办事处，1990 年 12 月从伊拉克撤离后丢失。它承认，它无法计算每个预期项目的确切时间、营业额或利润率。小组认为 Mivan 没有提供足够证据证明所指称损失。

397. 小组建议不予赔偿，因为 Mivan 没有提供足够证据证明利润损失索赔。

3. 建 议

398. 小组建议不赔偿利润损失。

C. 有形财产损失

1. 事实和争论

399. Mivan 要求赔偿有形财产(车辆和其它设备)损失 20,815 英镑(39,572 美元)。据称这些财产是在 Mivan 驻巴格达办事处以及位于巴格达市郊的厂房、仓库和泰国籍工人居住营地遭抢劫后遗失的。

400. 在最初提交的索赔中，Mivan 要求赔偿有形财产损失 262,108 英镑，但审查有关证明文件后发现 241,293 英镑是存放在一家伊拉克银行里的现金。在本报告中将这部分损失划为资金损失一类。因此，本节只审查余下的 20,815 美元。

401. Mivan 提供了合营体项目经理签发的证词，证词叙述了用作泰国籍工人住所的营地被抢和被毁的情况。证词说，开始发生抢劫情况时，公司一度将这些设备和机械从营地搬入厂房和仓库，以设法加以保护。不过，到项目经理 1990 年 12 月 17 日离开时，均已被抢劫或毁坏。

402. 据称，Mivan 雇用的一名秘书(伊拉克国民)在项目经理返回联合王国后告诉他，Mivan 驻巴格达办事处被抢劫一空，已没有任何东西。

2. 分析和估价

403. 除上述证词外，Mivan 还提供了作为所称损失证据的 1990 年 12 月 31 日截止年度的审定帐目摘要，从中可以看出这些固定财产余额已进入帐目。然而，这些摘要只证明了所有权，没有证明伊拉克入侵和占领科威特时这些财产存在于伊拉克。

404. 小组在第 34 条通知中，要求 Mivan 提供能够证明每件有形财产所有权的、1990 年 8 月 2 日以前产生的证据，如产权证、收据、购货发票、提单、保险单证、海关记录、盘存单、财产登记册和其它有关单证。

405. Mivan 在答复中说，在伊拉克的财产的所有单据都留在了巴格达办事处，1990 年 12 月[Mivan]最后一名外派雇员离开后这些财产“被盗或被毁”。

406. 帐目摘要表明，这些财产大多已被注销，没有商业价值。帐目摘要中所列物品的记录相当含混，看不出这些物品当时在哪里。

407. 小组认为，Mivan 没有提供足够的证据证明它对这些财产的所有权或使用权、其价值以及当时确曾在伊拉克。

3. 建议

408. 小组建议不赔偿有形财产损失。

D. 资金损失

1. 事实和争论

409. Mivan 要求赔偿资金损失 241,293 英镑(458,732 美元)。这项索赔涉及在 Rafidain 银行两个帐户中的伊拉克第纳尔存款，价值相当于 131,678 英镑，还有在巴格达办事处存放的现金，价值相当于 109,615 英镑。Mivan 说，它无法提取这些帐户中的资金，办事处中的现金亦被抢走。

410. 在银行帐户中的现金存款索赔原被划入有形财产损失，但实际划为资金损失更为合适。

2. 分析和估价

411. 作为所称损失的证据，Mivan 提供了审计人 Coopers and Lybrand 1993 年 9 月 23 日的信，证实现金和银行存款余额已记入 Mivan 的会计记录。它还提供了 1999 年 12 月 1 日致 Rafidain 银行的信，要求确认银行存款余额。Mivan 说，这些询问没有收到答复。

412. Mivan 说，所有银行帐单和与银行帐户有关的单据在工作人员 1990 年 12 月离开后时都留在伊拉克。

413. 小组认为，没有能够证明帐户中的资金和项目办事处的现金被没收、提走、盗窃或灭失以及如何遭受了损失。

3. 建 议

414. 小组建议不赔偿资金损失。

E. 利 息

415. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 段和第 20 段处理。

F. 索赔准备费用

416. Mivan 要求赔偿索赔准备费用 4,457 英镑(8,474 美元)。在 1998 年 5 月 6 日的信中，委员会执行秘书通知小组，理事会打算在今后某一日期解决索赔准备费用问题。因此，小组不对 Mivan 提出的这类费用索赔采取行动。

G. 关于 Mivan 的建议

表 26. 关于 Mivan 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> <u>(美元)</u>	<u>建议赔偿额</u> <u>(美元)</u>
合同损失	103,369	零
利润损失	4,860,898	零
有形财产损失	39,572	零
资金损失	458,732	零
利息(未注明数额)	(--)	(--)
索赔准备费用	8,474	(--)
<u>合 计</u>	<u>5,471,045</u>	<u>零</u>

417. 根据关于 Mivan 索赔的调查结果，小组建议不予赔偿。

十六、MIVAN OVERSEAS LIMITED AND INTERIORS INTERNATIONAL LIMITED

418. Mivan Overseas Limited 是一家在联合王国注册的从事建筑业务的公司。室内装潢国际有限公司是一家在联合王国注册的从事家具和地面装修的公司。两家公司根据 1988 年 3 月 4 日的联营协议组成一个承建集团，称 MIE 承建集团(“MIE 承建集团”)。MIE 承建集团在最初提交的索赔中要求赔偿合同损失、对他人的付款和救济以及其它费用计 3,309,950 英镑。

419. 小组改划了 MIE 承建集团的索赔项目的类别，注意到该集团在索赔说明中要求赔偿 3,306,058 英镑(6,285,281 美元)。小组还注意到，该集团在改划类别的利润损失索赔计算中有一处数字错误。错误的性质在以下第 440 段叙述。小组纠正了这一错误，审查了合同损失、资金损失、利润损失、对他人的付款或救济、其它损失、利息和索赔准备费用计 3,306,857 英镑(6,286,800 美元)。

表 27. MIE 承建集团的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索赔额</u> (美元)
合同损失	2,633,201
资金损失	150,225
利润损失	1,552,707
对他人的付款和救济	1,174,894
其它损失	753,020
利息(未注明数额)	(--)
索赔准备费用	22,753
<u>合 计</u>	<u>6,286,800</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

420. MIE 承建集团要求赔偿合同损失 347,227 英镑(660,127 美元)和 519,958 伊拉克第纳尔(1,973,074 美元), 涉及所称分包伊拉克 A1 Sijood Palace 扩建项目 (“项目 304X”)中内部装修和外部大理石工程所遭受的损失。

421. 伊拉克特殊项目执行局(“特殊项目局”)按 1988 年 3 月 16 日分包合同 (“分包合同”)将工程包给 MIE 承建集团。项目 304X 的雇主是伊拉克住房和城乡建设部。分包合同的议定期间是 20 个月, 从 1988 年 3 月 16 日开始到 1989 年 11 月 16 日止, 工程造价 14,154,021 英镑和 1,071,881 伊拉克第纳尔。

422. 分包合同规定了英镑和伊拉克第纳尔预留金事宜。与 MIE 承建集团索赔有关的支付条件规定, SPIA 在签发临时验收证时向 MIE 承建集团支付 2.5%的分包合同价, 在保养期结束、签发最后验收证时支付 2.5%。分包合同还规定, 特殊项目局在收到 MIE 承建集团完成各阶段安装工程时提出的月度施工凭证时, 支付最高为分包合同价 10%的款项。

423. 1988 年 11 月, 在 MIE 承建集团履行分包合同时, A1 Rashid Contracting Company (“A1 Rashid”)代替特殊项目局充当项目 304X 的主要承包人。MIE 承建集团称, 自此之后, 工程进展一再拖延, A1 Sijood Palace 的范围有很大扩展, 工程扩展都正式记录在改动合同中, 并略为增加分包合同的价格。MIE 承建集团继而要求增加分包合同工期, 实际上获得了同意, 但没有正式文件。

424. 由于雇主迟迟未同意分包合同的延展, MIE 承建集团工程在伊拉克入侵和占领科威特发生时没有完成。所以, 1990 年 8 月 2 日, 该公司的人员都在现场工地上工作。MIE 承建集团说, 到 1990 年 8 月 23 日, 它已经大体完成了分包合同规定的工程。它从 1990 年 8 月至 12 月继续施工, 并发出 5 份月度施工凭证。

425. 在 MIE 承建集团最后一名雇员于 1990 年 12 月 17 日离开伊拉克时, A1 Rashid 既没有签发临时验收证, 也没有批准 5 份月度施工凭证。MIE 承建集团于 1991 年 1 月 14 日编制了分包合同工程决算帐目, 将其提交给 A1 Rashid。在此期间, A1 Sijood Palace 受到空袭, 出现大面积破坏。1991 年 5 月, MIE 承建集团收

到了 1990 年 12 月 14 日批准的临时验收证和 5 份月度施工凭证。它将临时验收证拿到爱尔兰银行，银行按信用证支付了所欠英镑数额。

426. MIE 承建集团说，在 A1 Sijood Palace 受到轰炸以后，它无法履行分包合同规定的维护和瑕疵条款。但是，在空袭后，A1 Rashid 要求 MIE 承建集团负责维修 A1 Sijood Palace 遭受的破坏，并据此不签发最后验收证，也不支付预留款或应按月度施工凭证支付的伊拉克第纳尔款。MIE 承建集团说，最后验收证本应该在维护期结束即 1991 年 12 月 31 日签发。它说，尚欠的款项有签发最后验收证时应付的英镑部分的预留金 347,227 英镑，全部伊拉克第纳尔部分的预留金 53,694 伊拉克第纳尔，以及签发月度施工凭证时应付款 466,264 伊拉克第纳尔。

2. 分析和估价

427. MIE 承建集团提供了大量的单据证明其索赔，包括所有有关协议、月度施工凭证、决算帐目以及它与承包人之间通信的复制件。

428. 关于预留款，小组认为，这是雇主使用的一种保障形式，目的是确保承包人履行完成工程和雇主接管完工项目后修补缺陷的义务。

429. 小组以前曾建议，如果项目在 1990 年 8 月 2 日仍在进行，索赔人确实无法终止项目，提供了所扣押款额的证据，并证明雇主按时支付了所有月度施工凭证所列的款项，那么可以赔偿预留款的损失。

430. 小组认为，项目 304X 在 1990 年 8 月 23 日实际上已经完成。然而，应 A1 Rashid 的请求，MIE 承建集团在 1990 年 8 月至 12 月间继续施工。一半的预留款应在签发临时验收证时支付，已于 1990 年 12 月 14 日支付；另一半应在签发最后验收证时支付，但没有支付。小组认为，在没有任何相反的证据的前提下，雇主不签发最后验收证书、进而不支付签发该证书后应付的预留款、不支付签发临时验收证书时应付的伊拉克第纳尔部分的预留款、不支付 5 个月月度施工凭证所列款额，是伊拉克入侵和占领科威特的直接结果。

431. 因此，小组建议赔偿分包合同规定的未付预留款 347,227 英镑(649,022 美元)和 53,694 伊拉克第纳尔(172,650 美元)，未付月度施工凭证所列款额 466,264 伊拉克第纳尔(1,499,241 美元)。

3. 建 议

432. 小组建议赔偿合同损失 2,320,913 美元。

B. 资金损失

1. 事实和争论

433. MIE 承建集团要求赔偿资金损失 79,018 英镑(150,225 美元)。所称损失涉及两项银行担保(依分包合同规定提供的 1989 年 11 月 17 日至 1992 年 12 月 13 日期间的担保,为履约担保和预付担保)的银行季度收费。履约担保有效期到签发最后验收证时为止,预付担保有效期到雇主批准最后一份月度施工凭证时为止。MIE 承建集团说,由于没有签发分包合同规定的必要证明,无法要求 Rafidain 银行取消担保,所以银行继续收取费用。MIE 承建集团要求赔偿 1989 年 11 月 17 日至 1990 年 7 月 31 日期间的费用 48,199 英镑和 1990 年 8 月 24 日至 1992 年 12 月 3 日期间的费用 30,819 英镑。

434. MIE 承建集团原来将银行费用划为“合同损失”,但实际划为资金损失更为合适。

2. 分析和估价

435. 作为银行费用索赔的证据, MIE 承建集团提供了担保书、银行收费金额和终止日期的信函、延长担保期的信函以及借项通知单的复制件。

436. 关于 1989 年 11 月 17 日至 1990 年 7 月 31 日期间的银行费用索赔,小组认为,因延长工期而多付的费用是根据萨达姆·侯赛因的指示扩大 A1 Sijood Palace 的规模造成的。小组认为, MIE 承建集团没有能够证明这些损失是伊拉克入侵和占领科威特的直接结果。

437. 关于 1990 年 8 月 24 日至 1992 年 12 月 13 日的履约银行担保费用索赔,小组认为,因 A1 Rashid 没有签发最后验收证而多付的费用是伊拉克入侵和占

领科威特的直接结果。小组认为最后验收证的有效日期是 1991 年 12 月 13 日。由于担保费用是按季度收取的，而签发最后验收证之后的季度从 1991 年 12 月 23 日开始，因此小组认为 1991 年 12 月 23 日至 1992 年 12 月 13 日收取的费用计 6,571 英镑(12,469 美元)应予赔偿。

438. 关于 1990 年 8 月 24 日至 1992 年 12 月 13 日的预付担保银行费用索赔，小组认为 1990 年 12 月批准的最后一份月度施工凭证已正式结束担保。担保费是按季度收取的。小组认为 1990 年 12 月至 1992 年 12 月 13 日期间的费用计 10,084 英镑(18,849 美元)应予赔偿。

3. 建 议

439. 小组建议赔偿资金损失 31,318 美元。

C. 利润损失

1. 事实和争论

440. MIE 承建集团要求赔偿利润损失 676,339 英镑和 70,333 伊拉克第纳尔(合计 1,552,707 美元)。该公司说，由于分包合同延长 40 周，“总部和分部管理费的缴款差缺”，它为此支出费用 653,262 英镑和 49,564 伊拉克第纳尔，还为购买“办公用品和消耗品”支出 23,077 英镑和 20,769 伊拉克第纳尔。在索赔书说明，MIE 承建集团称后一项损失金额为 20,369 伊拉克第纳尔，似乎是一个计算错误，小组已予以纠正。

441. MIE 承建集团原来将本索赔划为“合同损失”，但实际划为利润损失更为合适。

(a) 总部和分部管理费的缴款差缺

442. MIE 承建集团说，由于分包合同延至 1990 年 8 月 23 日，它在巴格达的办事处支出了额外费用。它说，这部分费用是分包合同金额中配给的一个具体的英镑和伊拉克第纳尔数额，按 1989 年 11 月 16 日截止的分包合同期限 20 个月计

算得出。因此，它首先算出该期间每个星期的英镑和伊拉克第纳尔数额，再乘以 40 个星期，得出分包合同延长期限的额外费用支出。它说，A1 Rashid 接受这种按比例计算的办法，它在这一基础上于 1991 年 1 月 14 日向其提交了决算帐目。

(b) 办公用品和消耗品

443. MIE 承建集团说，由于分包合同延至 1990 年 8 月 23 日，它为购买办公用品和消耗品额外支出费用。因为没有这些费用的书面证据，它用以上 442 段计算费用差缺的同一方法估价损失金额。

2. 分析和估价

444. 小组在第 16 段和第 17 段中已说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

445. MIE 承建集团没有提供具体的书面证据证明索赔说明所称的损失或 A1 Rashid 如何接受按比例的计算方法。它说，所有的书面材料都留在了伊拉克。它依据的是作为该公司雇员的项目经理的证词。这些证词除大致叙述 40 个星期各办事处的任务以及列出相应额外费用的一些子类外，基本上是摘要介绍计算方法。

446. 小组还审查了按照第 34 条通知提交的 MIE 承建集团各成员帐目、Mivan Overseas Limited 最后工作成本打印件以及工作缴款报告。但是，MIE 承建集团没有说明这些单据与所称损失之间的联系，也没有设法依据这些单据核实所称损失。

447. 小组认为，MIE 承建集团没有提供足够的证据证明利润损失索赔。

3. 建 议

448. 小组建议不赔偿利润损失。

D. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

449. MIE 承建集团要求赔偿对他人的付款或救济计 239,966 英镑和 189,393 伊拉克第纳尔(合计 1,174,894 美元)。索赔涉及所称 1990 年 8 月 23 日至 12 月 17 日最后一名雇员撤离为止这一期间维持被扣留的雇员和分承包人员生活的费用,包括工资、住宿费和膳食费。MIE 承建集团还要求赔偿某些雇员遣返的飞机票费用。

450. MIE 承建集团说,在伊拉克入侵和占领科威特发生时,它有 52 名英国公民和 70 名泰国工人在伊拉克参与 Al Sijood Palace 的建设,其中有些人是分包人员。MIE 承建集团,伊拉克当局扣押该公司雇员,强迫他们在项目 304X 工地上继续施工。1990 年 9 月 9 日和 10 日大多数泰国工人离开伊拉克时,大部分工程已经结束,但欧洲人直至 1990 年 12 月 17 日才获准离开伊拉克。MIE 承建集团说,它必须支付这些雇员及分包人员这一期间的工资和膳宿费。它还说,它支付了一些泰国工人经由约旦返回的飞机票以及两名雇员遣返前在约旦旅馆的住宿费。

451. MIE 承建集团说,它遣返泰国工人支付的费用高于它通常遣返雇员支付的费用,因为它不能使用曼谷至巴格达一段的往返机票。

452. MIE 承建集团说,Al Rashid 对其在伊拉克的雇员的生活和后来的遣返费用没有提供任何资助。

453. MIE 承建集团要求赔偿工资支出 206,302 英镑、住宿费支出 1,850 英镑和 189,393 伊拉克第纳尔、膳食费和飞机票支出 31,814 英镑。

2. 分析和估价

(a) 工 资

454. 作为工资支出索赔的证据,MIE 承建集团提供了以下资料:其工作人员名单,列明获释日期和 1990 年 8 月 23 日后被扣押的天数和每日工资额;分包人提供的其雇员工资的发票;付款授权单据;致联合王国外交和联邦事务部的信函,说明该公司 1995 年至 1996 年期间向某些雇员支出了现款。MIE 承建集团没

有提供直接(向其雇员)或间接(向分包人雇员)支付工资的证据。小组在第 34 条通知中要求 MIE 承建集团提交工资单记录。它答复说,有关记录在 1990 年 12 月 17 日后在 MIE 承建集团驻巴格达办事处被盗或被毁。

455. 小组认为, MIE 承建集团没有提供支付工资和遭受损失的充分证据。

(b) 住宿和膳食

456. MIE 承建集团要求赔偿为被扣押的雇员支付的膳宿费,但大部分索赔没有任何书面证据,它说所有证据都留在巴格达。它只提供了项目经理的证词,用以支持计算出的数额。这位证人是 MIE 承建集团最后离开伊拉克的雇员。他说,这些数字是按他个人所知提供的,是“公平、合理的”。

457. 作为两名欧洲雇员返回前在约旦旅馆住宿费用支出(99 英镑)的证据, MIE 承建集团提供了可资证明的旅馆发票。小组认为,与撤离及相关活动有关的临时额外费用原则上可以赔偿。

458. 关于被扣押在伊拉克的雇员的膳宿费索赔,小组认为 MIE 承建集团没有提供足够证据证明所支出的这些费用以及如何遭受损失的。

459. 关于旅馆费用,小组认为, MIE 承建集团提供了足够的证据证明这些费用属于临时额外费用,共支付 99 英镑(193 美元)。

(c) 飞机票

460. 作为飞机票费用索赔的证据, MIE 承建集团提供了以下材料:航空公司关于确认 9 月份订座和要求该公司付款的电传; 1990 年 9 月 4 日的付款授权书; 约旦皇家航空公司关于 11 月订座和要求付款的电传。MIE 承建集团没有提供 11 月航班的付款授权书。它也没有提供曼谷至巴格达一段往返机票的复制件,说留在了伊拉克,可能已被毁。不过, MIE 承建集团项目经理证实了原始机票的情况。MIE 承建集团没有提供 11 月航班费用的付款证明。

461. 小组认为, MIE 承建集团证明了 1990 年 9 月遣返泰国雇员的费用是额外费用,计 28,895 英镑(54,110 美元)。

462. 小组认为，MIE 承建集团没有提供充分证据证明所称乘坐 11 月航班的费用支出。

3. 建 议

463. 小组建议赔偿对他人的付款或救济款 54,303 美元。

E. 其它损失

1. 事实和争论

464. MIE 承建集团要求赔偿其它损失计 220,785 英镑和 87,828 伊拉克第纳尔 (合计 753,020 美元)。索赔涉及所称 1989 年 11 月 18 日至 1990 年 8 月 23 日期间维持其雇员和分包人员生活的费用，包括工资、住宿、膳食和工地运输延期的费用。

465. MIE 承建集团原来将这部分费用划入“合同损失”，但实际划为“其它损失”更为合适。

466. MIE 承建集团为这类损失的索赔提出了与利润损失索赔同样的理由。它说工资和膳宿费支出是根据实际付款累计得出的。对工地运输延期的费用是按 40 周每周 51 英镑至 100 英镑的平均费用计算得出的。

2. 分析和估价

467. 作为指称损失的证据，MIE 承建集团提供了与对他人的付款或救济索赔类似的证据。它说，它无法提供对其雇员付款或连带费用的证据，因为 MIE 承建集团巴格达办事处的有关记录在 1990 年 12 月 17 日之后遗失或被毁。

468. 小组认为，MIE 承建集团没有提供足够的证据证明这些指称损失以及如何遭受损失的。

3. 建 议

469. 小组建议不赔偿其它损失。

F. 利 息

470. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 段和第 20 段处理。

G. 索赔准备费用

471. MIE 承建集团要求赔偿索赔准备费用 11,968 英镑(22,753 美元)。在 1998 年 5 月 6 日的信中，委员会执行秘书通知小组，理事会打算在今后某一日期解决索赔准备费用问题。因此，小组不对 MIE 承建集团的这类费用索赔采取行动。

H. 关于 MIE 承建集团的建议

表 28. 关于 MIE 承建集团的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索赔额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	2,633,201	2,320,913
资金损失	150,225	31,318
利润损失	1,552,707	零
对他人的付款和救济	1,174,894	54,303
其它损失	753,020	零
利息(未注明数额)	(--)	(--)
索赔准备费用	22,753	(--)
合 计	6,286,800	2,406,534

472. 根据关于 MIE 承建集团索赔的调查结果，小组建议赔偿 2,406,534 美元。关于 MIE 承建集团的合同损失，小组确定损失发生日期如下：以伊拉克第纳尔支付的一半预留款为 1990 年 12 月 14 日；以伊拉克第纳尔和英镑支付的另一半预留款为 1991 年 12 月 31 日；应付但未付的月度施工凭证的款额为 1990 年 12 月 14 日。关于 MIE 承建集团的资金损失索赔，小组认为损失发生日期分别为 1992 年 6 月 1 日(履约担保)和 1991 年 12 月 1 日(预付担保)。关于 MIE 承建集团的对他人的付款或救济索赔，小组认为损失发生日期为 1990 年 9 月 4 日。

十七、MORRIS SINGER FOUNDRY LIMITED

473. Morris Singer Foundry Limited(“Morris Singer”)是一家在联合王国注册的不公开招股有限责任公司，现在处于行政性破产清算状态。它的名称已改为Townstate Ltd.(行政性破产清算中)。索赔是在这之前提交委员会的。在1993年11月29日进入行政性破产清算之前，Morris Singer从事制造和建筑业，承担有色金属和贵重金属的铸塑业务。

474. 在“E”类索赔表中，Morris Singer要求赔偿合同损失553,362英镑(1,052,019美元)。小组在本报告中将Morris Singer的某些索赔内容划入资金损失索赔。

表 29. Morris Singer 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索赔额</u> (美元)
合同损失	1,023,629
资金损失	28,390
合 计	1,052,019

A. 合同损失

1. 事实和争论

475. Morris Singer要求赔偿所称合同损失538,429英镑(1,023,629美元)，与伊拉克制造和安装铸塑品的三项合同有关。Morris Singer说，它与巴格达市地方政府机构Amanat Al Assima(“Amanat”)签订两项合同，分别是制造和安装国旗铸塑(“国旗合同”)和栏杆铸塑(“栏杆合同”)。这两件铸塑品将成为巴格达Saddam Qaddissiya烈士纪念碑的一部分。第三项合同是与巴格达住房和建设部(“建设部”)签订的，为“凯旋门”制造和安装四个拱门(“拱门合同”)。小组在本报告

中一并审查国旗合同和栏杆合同，因为它们与同一纪念碑有关，而且 Morris Singer 也是按连带合同处理的。

(a) 国旗和栏杆

476. 国旗合同是 1988 年 1 月 7 日签订的，根据合同，Morris Singer 获得工程款 675,000 英镑(15%以伊拉克第纳尔支付，任务是按照一个现有小模型铸塑一个大的三维铝质国旗。Morris Singer 在联合王国铸塑，然后运到巴格达，再由其安装在烈士纪念碑场地。合同工期预计 16 个月。

477. 栏杆合同的日期是 1988 年 4 月 22 日，于 1988 年 4 月 27 日签订。根据合同，Morris Singer 获得工程款 280,000 英镑(15%以伊拉克第纳尔支付)，任务是铸塑一个大的三维铜质栏杆围在伊拉克国旗铸塑四周。Morris Singer 在联合王国铸塑，然后运到巴格达，再由其安装在烈士纪念碑场地。合同工期预计 13 个月。

478. Morris Singer 提供的发票表明，到 1989 年 6 月 6 日，国旗和栏杆铸塑已经完成并运抵伊拉克。现场安装于 1989 年 8 月 19 日开始。Morris Singer 说，它于 1989 年 11 月 27 日完成了两项合同的工程。

479. Morris Singer 在国旗和栏杆工程结束后向 Amanat 开具了发票，数额为各项合同价值的 95%。它说，Amanat 没有支付其中的一些发票款。此外，Morris Singer 说，根据每项合同(条件几乎相同)，Amanat 应在合同完成 12 个月后支付最后一笔合同款即 5%的预留金。Morris Singer 说，预留金应在 1990 年 11 月 27 日支付。

480. Morris Singer 索赔国旗和栏杆合同款 364,198 英镑，属于未支付的发票款 207,500 英镑和 60,922 伊拉克第纳尔。

481. 在索赔说明中，Morris Singer 要求赔偿的国旗和栏杆合同的预留款是 41,750 英镑，而不是合同所说的 47,750 英镑。小组按“E”类索赔表所列的数字即 41,750 英镑处理。

(b) 拱门合同

482. Morris Singer 要求赔偿未付的发票款和根据拱门合同应付但未付的预留款。

483. Morris Singer 没有提供拱门合同的复制件。它只提供了 1991 年 5 月 12 日的内部报告，其中说合同“于 1988 年……收到”。Morris Singer 说，它将获得 1,976,500 英镑的工程款。

484. 根据为索赔提交的佐证材料看，Morris Singer 似乎是要要求赔偿 174,231 英镑，是未支付的发票款 74,293 英镑及预留款 23,056 英镑和 5,830 伊拉克第纳尔。

485. 关于预留款的索赔，Morris Singer 说预留款应于 1990 年 11 月 27 日支付(与国旗和栏杆合同的预留款相同)，即“合同完成后 12 个月”支付。

2. 分析和估价

486. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段“……以前产生”一词界定为将委员会的管辖权范围限为不包括伊拉克须在 1990 年 5 月 2 日之前偿付的债务。

487. 小组认为，就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段“……以前产生”一语而言，Morris Singer 在以上每一情况下都与伊拉克存在一项合同。

(a) 国旗和栏杆合同

(一) 未付的发票款

488. 关于履约日期，小组注意到，Morris Singer 提供了除预留款以外的未付款额的发票，它预留款没有发票。最后一张发票的日期为 1989 年 8 月 22 日，是开始安装国旗和栏杆时开出的，属于倒数第二批合同付款(预留款为最后一批付款)。Morris Singer 于 1989 年 11 月 27 日向 Amanat 开具了国旗和栏杆铸塑“完工凭证”。Amanat 代表于 1989 年 11 月 7 日在单据上签字，Morris Singer 说，它承担的合同工程在 Amanat 代表签署“完工凭证”后已完成。

489. 小组认为，未付的发票款完全与 1990 年 5 月 2 日之前完成的工程有关。

490. 小组建议不赔偿索赔的未付发票款，因为这些发票款涉及 1990 年 8 月 2 日之前产生的伊拉克债务和义务，因此，不在委员会的管辖范围之内。

(二) 预留款

491. 根据 Morris Singer 提供的证据，小组注意到 Morris Singer 最迟于 1989 年 11 月 30 日——即 1990 年 5 月 2 日之前——已完成国旗和栏杆合同。小组还注意到合同规定的预留款应于 1990 年 11 月 30 日支付。

492. 小组认为，预留款是雇主使用的一种保障形式，目的是确保承包人履行完成工程和雇主接管完工项目后候补缺陷的义务。

493. 小组以前曾建议，如果项目在 1990 年 8 月 2 日仍在进行，索赔人确实无法终止项目，提供了所扣押款额的充分证据，并证明雇主按时支付了所有月度施工凭证款项，那么可以对预留款的损失给予赔偿。

494. 在该项目中，国旗和栏杆合同下的工程于 1990 年 8 月 2 日已经完成，合同规定的预留款应于 1990 年 11 月 30 日支付。虽然 Amanat 应依发票支付的工程款到 1990 年 8 月 2 日早已逾期，但以前的工程款均未拖欠。对 Morris Singer 1990 年 4 月提出的付款请求，也未提出异议。小组认为 Amanat 没有支付全部预留款是伊拉克入侵和占领科威特的直接结果。因此，小组建议赔偿依国旗和栏杆合同应付但未付的预留款 41,750 英镑(80,911 美元)。

(b) 拱门合同

(一) 未支付的发票款

495. Morris Singer 称预留款应于 1990 年 11 月 27 日即“合同完成后 12 个月”支付，这就间接地说明合同工程完成日期是 1989 年 11 月 27 日。这项唯一的证据表明 Morris Singer 是在 1990 年 5 月 2 日之前完成工程的。

496. 小组认为，Morris Singer 索赔的合同损失中未支付发票款完全与 1990 年 5 月 2 日以前完成的工程有关。

497. 小组建议不赔偿合同损失索赔中的未付发票款，因为它们与 1990 年 8 月 2 日之前产生的债务和义务有关，因此不在委员会的管辖范围之内。

(二) 预留款

498. 关于预留款，Morris Singer 提供的唯一证据是 1991 年 5 月 12 日内部报告中的一段以及同一天计算机打印出的细目。这份细目记录了合同应付款和相关发票以及支付情况。小组在第 34 条通知中要求 Morris Singer 提供拱门合同、发票、付款通知书、进度报告和实际付款收据。Morris Singer 没有提供所要求的材料，小组无法评估关于欠其预留款以及这些预留款于 1990 年 11 月 27 日到期应予支付的说法。

499. 小组建议不赔偿拱门合同未付的预留款，因为 Morris Singer 没有提供足够的证据证明预留款索赔。

3. 建 议

500. 小组建议赔偿合同损失 80,911 美元。

B. 资金损失

1. 事实和争论

501. Morris Singer 要求赔偿资金损失 14,933 英镑(28,390 美元)，它说是在巴格达 Mansour 旅馆丢失的 3,141 伊拉克第纳尔现金和留在巴格达 Rafidian 银行帐户中的 4,774 伊拉克第纳尔。这个帐户是以 Morris Singer 海外代表的名义开设的，用于接收三项合同的伊拉克第纳尔付款和支付当地开支。

502. Morris Singer 原来将这些损失项目划为“合同损失”，但实际划为资金损失更为合适。

2. 分析和估价

503. Morris Singer 对在巴格达旅馆丢失的现金没有提供证据。

504. 作为在伊拉克银行帐户中丢失的资金的证据，Morris Singer 提供了向银行帐户存款的细目(是 1991 年 5 月 12 日内部报告的一部分)、该帐户如何设立和运

行的说明以及损失数额的详情，但 Morris Singer 公司没有提供当时的记录、银行帐单或类似单据。

505. 小组认为，Morris Singer 公司没有提供充分的证据证明在旅馆的现金或在 Rafidain 银行帐户的存款的存在或所有权或证明这些资金已被没收、挪用、盗窃或毁灭以及如何遭到损失的。

3. 建 议

506. 小组建议不赔偿资金损失。

C. 关于 Morris Singer 的建议

表 30. 关于 Morris Singer 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索赔额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	1,023,629	80,911
资金损失	28,390	零
<u>合 计</u>	<u>1,052,019</u>	<u>80,911</u>

507. 根据关于 Morris Singer 公司索赔的调查结果，小组建议赔偿 80,911 美元。小组确定损失发生日期为 1990 年 11 月 30 日。

十八、ROTARY (INTERNATIONAL) LIMITED

508. Rotary (International) Limited (“Rotary”)是一家在联合王国注册的公司，业务是向国外提供电气和机械工程服务。

509. Rotary 在“E”类索赔表中要求赔偿商业交易或交易过程损失 231,837 伊拉克第纳尔、3,856,043 英镑和 388,561 美元，并要求赔偿有形财产损失 136,706 英镑。关于商业交易或交易过程索赔额，由于该索赔额涉及所称在与伊拉克的项目合同之下的损失，因此，已将该索赔的一部分改划为合同损失索赔，其余则划为利息索赔。

510. Rotary 的索赔说明还提到索赔准备费用 14,271 英镑。虽然这些费用没有列在“E”类索赔表中，但小组还是相应地将其作为 Rotary 索赔的一部分作了考虑。

511. 小组还注意到 Rotary 就对他人的付款或救济所提索赔中有一处计算错误，下文第 581 段有关于这一计算错误地说明。小组纠正了这一错误。

512. 经上述纠正和改划，小组考虑了 Rotary 的索赔，所要求赔偿的合同损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、资金损失、利息和索赔准备费用金额是 231,837 伊拉克第纳尔(745,456 美元)、4,006,920 英镑(7,617,717 美元)以及 176,581 美元。

表 31. Rotary 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (<u>美元</u>)
合同损失	7,786,682
有形财产损失	191,456
对其他人的付款或救济	55,621
资金损失	68,441
利 息	410,423
索赔准备费用	27,131
<u>合 计</u>	<u>8,539,754</u>

A. 合同损失

1. 事实和争论

513. Rotary 要求赔偿所称合同损失 231,837 伊拉克第纳尔、3,610,803 英镑和 176,581 美元(合计 7,786,682 美元), 涉及在伊拉克的 Al-Sijood Palace 项目(“项目 304X”)以及也是在伊拉克的项目 400 和项目 600。

(a) 项目 304X

514. Rotary 要求赔偿所称项目 304X 工程分包合同之下遭受的合同损失 3,610,803 英镑和 215,104 伊拉克第纳尔。这项索赔有四个部分: 推迟付款部分 763,542 英镑; 信贷协议之下与产自联合王国的货物和材料(“联合王国产物资”)有关的余额 1,590,017 英镑; 与产自联合王国以外的货物和材料(“非联合王国产物资”)有关的信用证之下的未付余额 222,370 英镑; Rotary 称为“差缺”的分包合同价少量未付余额(包括工作修改)1,034,874 英镑。

515. 在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时, Rotary 连同合营伙伴——在联合王国注册的公司 Mivan Overseas Limited (“Mivan”)——正在承担项目 304X 之下分包人的工作。项目承包人是伊拉克特殊项目执行局(“特殊项目局”)。项目雇主是伊拉克住房和建设部(“雇主”)。分包合同是合营体与执行局于 1987 年 6 月 29 日签订的。工作期 12 个月, 所涉工作是机械和电气安装以及伊拉克工程技术人员的培训。在分包合同期内, 当事方议定了施工改动, 因而工作完成日期改为 1990 年 8 月 31 日。

516. 分包合同(不包括施工改动)总价为 11,746,800 英镑和 500,000 伊拉克第纳尔。Rotary 说, 施工改动(议定的和没有议定的)使分包合同价提高到 13,559,476 英镑和 705,989 伊拉克第纳尔。

517. Rotary 于 1987 年 11 月 23 日同 Mivan 签订了一项协议, 列出了合营体的经营条款(“合营协议”)。根据合营协议条款, Rotary 要向 Mivan 支付佣金, 数额为项目 304X 分包合同之下所有核定应付和实付给合营体的款项的 3%。佣金应由 Rotary 在收到承包人的付款后 7 天内向 Mivan 支付。根据合营协议, 实施项目工作的责任由 Rotary 全部承担。

518. 分包合同规定，以伊拉克第纳尔支付的价格部分—— 500,000 伊拉克第纳尔—— 应根据工作进度在当地支付。以英镑支付的价格部分—— 11,746,800 英镑，其 15%(1,762,020 英镑)由 Midland 银行提供贷款解决。

519. 在这个 15%的数额中，998,478 英镑于 1987 年 12 月 31 日预付。这笔预付款分 14 个月等份偿还。金额为 763,542 英镑的款项及利息推迟 24 个月，到各阶段的工作完成之后支付。推迟部分应以 1987 年 11 月 28 日的不可撤销信用证支付，比例参照与 85%英镑部分相关的贷款协议之下的付款。

520. 其余 85%(9,984,780 英镑)由雇主按照伊拉克政府与联合王国政府所订并由联合王国出口信贷担保局(“信贷担保局”)担保的一项信贷协议予以提供。信贷担保局是联合王国政府为国际贸易交易提供资助的信贷机构。

521. 由于项目施工的改动以及设计的改变，需要使用一些产自联合王国以外的材料。1989 年 5 月 24 日，雇主又开出一份金额为 777,802 英镑的信用证。Rotary 说，这份信用证不能为非联合王国产物资提供适足的担保。伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，正在为另开一份信用证进行谈判，这份信用证要涵盖与非联合王国产物资有关的差缺以及项目 304X 所涉工作分包合同之下的总差缺，后一差缺是因为施工的改动造成总价增多所致。

522. 1988 年 11 月，主承包人—— 特殊项目局—— 被伊拉克实体 Al-Rashid Contracting Company (“Al-Rashid”)取代。

523. Rotary 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后，伊拉克当局曾“担保”，在工作仍有可能进行的前提下，一旦项目 304X 工作完成，就会允许从事项目工作的人员离开。合营体的大多数泰国籍工人于 1990 年 9 月获准离开伊拉克。另有一批工人于 1990 年 10 月离开。Rotary 在这个分包合同之下工作的最后一批雇员于 1990 年 12 月获准离开伊拉克，当时分包合同的工作已经完成。

524. 虽然到 1990 年 12 月分包合同之下的工作已基本完成，但雇主没有签发实际完工证书。分包合同规定维护保养期为基本完工之日起 12 个月。然而，Rotary 说，所有已经指出的缺陷都在其撤离伊拉克之前得到了纠正。

525. Rotary 要求赔偿所称合营体全部合同损失，尽管根据合资经营协议，Mivan 有权得到付给合营体的款项的 3%。Rotary 说，合营体伙伴之间达成过一项清算协议，根据该协议，Mivan 同意接受它在合资经营协议之下任何进一步应得佣

金的“全额一次结清”30,00 英镑。Rotary 提供了 Mivan1993 年 2 月 24 日发给它的证明确有此一清算的信件复制件。

526. Rotary 位证明所称巨额损失提供的证据是与合资经营协议、分包合同及相关融资安排、向伊拉克运送材料以及分包合同修改有关的书面材料。Rotary 还提供了与分包合同英镑部分推迟支付款项有关的发票复制件以及与分包合同伊拉克第纳尔部分有关的发票复制件。

527. Rotary 在就第 34 条通知所作答复中说，其余能证明所做工作详细情况的书面材料都留在了伊拉克。

(b) 项目 400 和项目 600

528. Rotary 要求赔偿所称在与项目 400 和项目 600 工作有关的合同之下遭受的合同损失 16,733 伊拉克第纳尔和 176,581 美元。

529. Rotary 在“E”类索赔表中就项目 400 和项目 600 合同损失提出的赔偿数额是 16,733 伊拉克第纳尔和 388,561 美元。然而，小组认为，Rotary 在计算这项索赔时没有计入就项目 400 和项目 600 已完成的工作所收到的付款 211,980 美元。小组认为，索赔的美元计值部分的准确数额应当是 176,581 美元。

530. 1989 年 1 月 22 日，Rotary 就项目 400 和项目 600 与伊拉克的 Al Fao General Establishment (“Al Fao”) 签订了两项合同。这两项合同涉及为一个工厂综合体提供和安装空调设备。项目 400 要在 1989 年 6 月 4 日以前完成，项目 600 要在 1989 年 7 月 10 日以前完成。

531. 两项合同规定的合同价都是 150,00 伊拉克第纳尔。合同总价的 37.5%(56,250 伊拉克第纳尔)以伊拉克第纳尔支付，62.6%以美元支付，支付方式是伊拉克中央银行开具的一份不可撤销信用证。这些款项每月在向 Al Fao 提交进度证书之后支付。合同还规定支付相当于合同总价 10%的预付款。

532. 1989 年 1 月 25 日，Rotary 同意为每项合同进行最多相当于合同值 20% 的施工改动，费率和价格由建筑工程清单列明。

533. Rotary 说，它在 1989 年 8 月以前已完成了两项合同之下的工作。Al Fao 于 1989 年 6 月签发了基本完工证书，并于 1989 年 8 月 18 日签发了最后验收

证书(待海关和税务部门审批)。1989年11月至1991年8月期间,伊拉克主管部门确认 Rotary 履行了海关和税务手续。

534. 1989年11月18日, Rotary 向 Al Fao 提交了决算表。

535. 1990年8月18日, Al Fao 致函 Rotary, 说明已通知伊拉克中央银行于1990年6月16日付给 Rotary 77,839 美元, 但“由于当前情况”, 这笔款项没有过户。

2. 分析和估价

(a) 项目 304X

(一) 英镑付款额

a. 推迟支付部分

536. 关于分包合同之下推迟支付的 763,542 英镑, Rotary 说, 到 1990 年 12 月 11 日, 它已开出了 5 份发票, 涉及项目开始实施以来应付的金额, 总计 522,588 英镑, 另加两年的利息。Rotary 说, 由于伊拉克对科威特的入侵和占领, 它未能开票收取推迟付款部分的余额 240,954 英镑。

537. Rotary 为证明所称损失提供的证据是 1990 年 5 月 22 日至 8 月 1 日第 2001 至 2005 号发票。(第 2005 号发票虽然开票日期是 1990 年 8 月 1 日, 但到 1990 年 12 月 11 日才为索款而送交 Al Rashid。)

538. 从 Rotary 提供的证据可以看出, 合计金额为 408,307 英镑的第 2001 和 2002 号发票涉及 1990 年 3 月和 4 月完成的工作。合计金额为 114,280 英镑的其余 3 份发票(第 8003、2004 和 2005 号发票)涉及 1990 年 5 月至 1990 年 12 月 Rotary 撤离伊拉克之前完成的工作。

539. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

540. 小组认为, 就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段“……以前产生”一语而言, Rotary 与伊拉克存在一项合同。

541. 小组认为, Rotary 所称与第 2001 要和 2002 号发票有关的合同损失全部涉及 1990 年 5 月 2 日以前完成的工作。小组建议不赔偿与第 2001 要和 2002 号发票有关的合同损失, 因为这些损失与伊拉克 1990 年 8 月 2 日以前的债务和义务有关, 因此, 不在委员会管辖范围之内。

542. 小组建议就第 2003、2004 和 2005 号发票赔偿 114,280 英镑(218,677 美元)。

543. 关于 Rotary 要求赔偿的推迟付款部分尚未向承包人收取的余额 240,954 英镑, 小组认为, Rotary 没有提供足够的证据证明第 2005 号发票签发日期(1990 年 8 月 1 日)之前完成的工作程度以及 Rotary 于 1990 年 12 月撤离伊拉克这一情况。虽 Rotary 在 1990 年 8 月 1 日以后几乎肯定又进行了进一步的工作, 特别是在施工改动方面, 但小组认为, Rotary 没有提供足够的证据, 因此无法对这部分工作进行量化测定。

b. 联合王国产物资——贷款

544. Rotary 索赔的联合王国产物资贷款协议之下应付余额 1,590,017 英镑是以下两项相减之差: 即, 分包合同之下联合王国产物资价格 9,984,780 英镑减去联合王国产物资运出并交送和安装在项目工地后 Rotary 已收到的 8,394,763 英镑。

545. Rotary 为所称损失提供的证据是手写的工地发票清单以及的装运准许证, 这些材料证实了 Rotary 所收到的金额。然而, Rotary 没有提供证据证明所称已做的工作和交付到项目工地并已安装的物资的总价值。

546. Rotary 就分包合同推迟付款部分提供的发票(第 2001 要至 2005 号发票)仅能表明工作的推迟付款部分。这些发票不能表明 Rotary 所做的工作的总价值。因此, 无法判断 Rotary 在 1990 年 12 月撤离伊拉克之前完成的工作的价值。

547. 从提供的证据看, 要求赔偿的金额 1,590,017 英镑似乎包括预留款 587,340 英镑。分包合同规定, 承包人要预留最多相当于总价 5%的金额。分包合同没有提到何时发还预留款。

548. 小组建议不赔偿所称与联合王国产物资有关的未付金额, 因为 Rotary 没有提供足够的证据证明它索赔的这种所称损失。

c. 非联合王国产物资——信用证

549. Rotary 要求赔偿非联合王国产物资信用证之下的未付余额 222,370 英镑。这笔金额是 1989 年 5 月 24 日签发的信用证上限 777,802 英镑与信用证之下已提取的金额 555,432 英镑之差。

550. Rotary 为所称损失提供的证据是关于就非联合王国产物资已收到的付款的手写清单，其中列出付款额和付款日期。清单所列最后一次付款日期是 1990 年 8 月 8 日。Rotary 还提供了爱尔兰银行的证明材料，证明截至 1994 年 2 月 4 日，在与运至伊拉克并安装在项目工地的非联合王国产物资有关的信用证之下共计已提取 555,432 英镑。小组无法将手写付款清单上列出的金额与爱尔兰银行证明已提取的金额相互对应。

551. Rotary 没有提供其他证据证明这部分索赔。

552. 小组认为，Rotary 有可能是在 1990 年 5 月 2 日以后完成了信用证所涉部分物资的交付或安装，这部分没有包含在信用证之下提取的金额中。然而，小组建议不赔偿与非联合王国产物资有关的未付金额，因为 Rotary 没有提供足够的证据证明索赔的这种所称损失。

d. 差 缺

553. Rotary 要求赔偿所称差缺 1,034,874 英镑，即，项目 304X 总价(已根据对分包合同的修改做了调整)与该项目之下所得融资的总价值之差。Rotary 说，在伊拉克对科威特的入侵和占领发生时，正在为另开一份信用证进行谈判，这份信用证要涵盖与非联合王国产物资有关的差缺以及项目 304X 所涉工作分包合同之下的总差缺，后一差缺是因为施工的改动造成总价增多所致。然而，这些谈判没有最后结果。

554. Rotary 就施工的改动提供了大量书面材料。然而，它没有提供证据证明分包合同之下已完成的工作(根据对分包合同的修改做了调整的)价值或进行工作的日期。另外，看来 Rotary 在等待开出另一份信用证的过程中没有开出过收取索赔所指金额的发票。

555. 小组建议不赔偿所称差缺，因为 Rotary 没有提供足够的证据证明其索赔的这种所称损失。

(二) 伊拉克第纳尔付款额

556. Rotary 要求赔偿所称分包合同之下未付的伊拉克第纳尔付款部分 215,104 伊拉克第纳尔。索赔的这笔金额是分包合同规定(包括修改)的金额 705,989 伊拉克第纳尔与已收到的付款额 490,885 伊拉克第纳尔之差。

557. Rotary 为证明所称损失提供了发票复制件, 这些复制件证实了 Rotary 收到的金额。然而, Rotary 没有提供证据证明所称已做的工作的总价值。

558. 虽然 Rotary 提供了证据, 表明分包合同的某些修改已得到总承包人的批准, 但没有提供证据证明进行了这种工作。

559. 小组建议不赔偿分包合同之下未付的伊拉克第纳尔付款部分, 因为 Rotary 没有提供足够的证据证明其索赔的这种所称损失。

(b) 项目 400 和项目 600

560. Rotary 为证明所称损失提供的是两个项目的合同复制件, 这两个合同都是 1989 年 1 月 22 日签订的。Rotary 还提供了 1989 年 2 月 15 日签发、注明有效期至 1989 年 9 月 12 日截止的与项目有关的信用证复制件, 并提供了显示在信用证之下提款 211,980 美元的单据。

561. Rotary 还提供了与项目有关的决算表的复制件, 以及可以看出该决算表已经于 1989 年 11 月 18 日发送给 Al Fao 的信件。所提供的另外的信件则显示 Rotary 曾设法收取欠款。

562. Rotary 在就第 34 条通知所作答复中表示, 它无法提供基本完工证和最后验收证复制件, 因为这些文件的留在了伊拉克。

563. 根据所提供的证据以及 Rotary 在索赔材料中做的陈述, 小组认定, 加强合同之下的工作得以在 1989 年 8 月 18 日之前完成, Al Fao 于该日签发了最后验收证书(待有关部门审批)。

564. 小组将安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语界定为将委员会的管辖范围限为不包括伊拉克政府须在 1990 年 5 月 2 日之前偿还的债务。

565. 小组认为, 就安全理事会第 687(1991)号决议第 16 段中“……以前产生”一语而言, Rotary 在以上每一情况下都与伊拉克存在着一项合同。

566. 小组认为，Rotary 所称合同损失全部涉及 1990 年 5 月 2 日以前完成的工作。

567. 小组建议不赔偿与项目 400 和项目 600 有关的合同损失，因为这些损失涉及伊拉克 1990 年 8 月 2 日以前的债务和义务，因此，不在委员会管辖范围之内。

3. 建 议

568. 小组建议赔偿合同损失 218,677 美元。

B. 有形财产损失

1. 事实和争论

569. Rotary 要求赔偿有形财产损失 100,706 英镑(191,456 美元)。索赔所称损失的是 Rotary 驻巴格达办事处及项目 304X 工地办公地点的办公设备、家庭用具和车辆。Rotary 的有形财产损失索赔分为：“空运货物”、“陆运货物”、“家庭用具”、“办公设备”和“车辆”。

570. Rotary 说，它在 1990 年 12 月最终撤离伊拉克时被迫放弃了这些有形资产。

2. 分析和估价

571. 关于“空运货物”索赔，Rotary 就所称损失提供的证据是一份详细的资产清单，其中详细列明发票编号、购买日期、说明、推定新货价值以及推定 1990 年 8 月 2 日价值。清单所列大部分物件都有原始购货发票复制件佐证，此外还有空运单和其他运输单证，日期在 1988 年 6 月至 1989 年 10 月之间。这些材料是证明 Rotary 对这些资产的所有权以及这些资产出口值伊拉克的证据。

572. 关于“陆运货物”索赔，Rotary 就所称损失提供的证据是一份详细的资产清单，其中详细列明发票编号、购买日期、说明、推定新货价值以及推定 1990 年 8 月 2 日价值。清单所列大部分物件都有原始购货发票和包装单以及一些原产

地证书的复制件佐证。Rotary 没有提供中转或进口单证。因此，虽然 Rotary 提供了资产产权证据，但并没有提供这些资产确存在于伊拉克的证据。

573. 关于“家庭用具”和“办公设备”索赔，Rotary 就所称损失提供的证据是一份详细的清单，其中列明每件用具的说明、价值和所在地点。Rotary 没有提供进一步的佐证材料。

574. 关于“车辆”索赔，Rotary 就所称损失提供的证据是 1988 和 1989 年度审定账目摘录，其中将车辆价值记录为“固定资产”。Rotary 没有提供购车发票的复制件或其他佐证材料。

575. Rotary 在就第 34 条通知所作答复中表示，它无法就有形财产损失索赔提供任何进一步的书面材料，因为“凡是与驻伊拉克分部有关的一切文件和单证都留在了伊拉克”。

576. 为了证实一项有形财产损失索赔，本小组确定，索赔人必须提交 1990 年 8 月 2 日以前签发的书面证据，诸如产权证、收据、购货发票、提单、保险单证、海关记录、盘存单、资产登记册、租购协议或租约、运输单证和其他有关单证。

577. 小组认为，Rotary 提供了足够的证据证明它对“空运货物”索赔中列出的有形资产的所有权、这些资产的价值以及这些资产确曾在伊拉克。小组建议赔偿“空运货物”4,162 英镑(7,912 美元)。

578. 关于有形财产损失索赔中所列的其他各项，小组认为，Rotary 没有提交足够的证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在伊拉克境内。

3. 建 议

579. 小组建议赔偿有形财产损失 7,912 美元。

C. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

580. Rotary 要求赔偿对他人的付款或救济 29,357 英镑。这项索赔指的是 Rotary 所称将其雇员(106 名泰国籍工人和 12 名来自联合王国的职员)从伊拉克撤回各自国家的费用。

581. 在“E”类索赔表中, Rotary 的索赔额计算有一处错误。正确的索赔额是 29,257 英镑(55,621 美元)。

582. Rotary 将与额外机票费有关的损失划为合同损失。然而, 由于索赔的这个方面与对他人的付款或救济有关, 因此现已将其改划为对他人的付款或救济。

583. Rotary 计算的这一索赔额是以下两项相减之差: 即, 所称将雇员从伊拉克撤离的实际费用减去所称项目 304X 顺利完成时在正常情况下送回雇员的费用。

584. Rotary 说, 它为 106 名泰国籍工人和 12 名来自联合王国的职员购买机票的合计费用是 67,468 英镑。然而, 它说, 在这些雇员中, 有 20 名泰国籍工人和 6 名来自联合王国的职员在正常情况下本来会留在伊拉克, 但由于伊拉克对科威特的入侵和占领, 他们被迫与 1990 年 9 月和 10 月返回各自的国家。因此, Rotary 在为这 20 名泰国籍工人和 6 名来自联合王国的职员购买机票方面付出了额外费用 38,222 英镑。

2. 分析和估价

585. Rotary 为所称损失提供的证据是费用明细表和有关发票的复制件。它还提供了向国外电汇 2,300 美元的申请单, 汇款接收方是约旦的 Orient Transport Company, 用于“将泰国人运送到安曼”。小组确信申请单作为证据足以证明这笔开支已付, 建议赔偿 2,300 美元。然而, 关于其他索赔额, 小组认为 Rotary 没有提供充分的付款凭据。

586. 小组认为 Rotary 没有提供证据证明遣返雇员的实际费用和正常情况下遣返费用的估计数。因此, 小组建议不予赔偿。

3. 建 议

587. 小组建议赔偿对他人的付款或救济 2,300 美元。

D. 资 金 损 失

588. Rotary 要求赔偿资金损失 36,000 英镑(68,441 美元)。这项索赔指的是所称 Rotary 就其在伊拉克租用 3 处花园住宅支付的 1990 年 9 月至 12 月的预付租金。

589. Rotary 将这项预付租金索赔列在有形财产损失索赔之中。然而，由于索赔的这个方面与所称资金损失有关，因此现已将其改划为资金损失。

590. Rotary 说，由于项目 304X 需要的人员配置，因此要由它负责为雇员租用住宅和安排住宿条件。据称伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后，有关人员逃离了这些住宅。

591. Rotary 为所称损失提供的证据是一份明细表，概要列出了为 3 处住宅所称分别支付的预付租金。Rotary 说，它无法为这些费用提供任何佐证材料。

592. 小组认为 Rotary 没有提供足够的证据证明这些损失。

593. 小组建议不赔偿资金损失。

E. 利 息

594. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 和 20 段处理。

F. 索 赔 准 备 费 用

595. Rotary 要求赔偿所称索赔准备费用 14,271 英镑(27,131 美元)。理事会执行秘书于 1998 年 5 月 6 日来信通知小组说，理事会打算在将来的某一日期解决索赔准备费用问题。因此，小组不对 Rotary 的这种费用索赔采取行动。

G. 关于 Rotary 的建议

表 32. 关于 Rotary 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
合同损失	7,786,682	218,677
有形财产损失	191,456	7,912
对其他人的付款或救济	55,621	2,300
资金损失	68,441	零
利 息	410,423	(--)
索赔准备费用	27,131	(--)
<u>合 计</u>	<u>8,539,754</u>	<u>228,889</u>

596. 根据关于 Rotary 索赔的调查结果，小组建议赔偿 228,889 美元。关于 Rotary 的合同损失索赔，小组确定损失发生日期分别如下：第 2003 号发票，1990 年 8 月 2 日；第 2004 号发票，1990 年 10 月 3 日；第 2005 号发票，1990 年 12 月 11 日。关于 Rotary 的有形财产损失索赔，小组确定损失发生日期为 1990 年 8 月 2 日。关于 Rotary 的对他人的付款或救济索赔，小组确定损失发生日期为 1990 年 9 月 12 日。

十九、SUTTON SERVICES INTERNATIONAL LIMITED

597. Sutton Services International Limited (“Sutton”) 是一家在联合王国注册的有限责任公司。在以该名称于 1991 年作为公司注册之前，Sutton 的经营形式是合伙企业，称为 Sutton Group Services。Sutton 要求赔偿利润损失、有形财产损失、对他人的付款或救济、其他损失以及利息 78,230 英镑(148,726 美元)。

表 33. Sutton 的索赔

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)
利润损失	24,201
有形财产损失	27,409
对其他人的付款或救济	52,917
其他损失	4,647
利 息	39,552
<u>合 计</u>	<u>148,726</u>

A. 利润损失

1. 事实和争论

598. Sutton 要求赔偿利润损失 12,730 英镑(24,201 美元)。在伊拉克对科威特的入侵发生时，Sutton 是伊拉克 Al Sijood Palace 项目(“项目 304X”)的分包人。项目 304X 的承包人是 Rotary (International) Limited (“承包人”)。分包安排的证据是承包人 1989 年 12 月 20 日发给 Sutton 的进货订货单。Sutton 分包的任务是测试和试运转将由承包人安装的供暖、冷水、通风和空调系统。

599. Sutton 索赔的是间接费用和利润损失，计算依据的是向承包人收取的合同费率每小时 16 英镑与付给雇员的费率每小时 10.56 英镑之差。这项索赔按照 1990 年 8 月至 12 月期间一名工程师和一名技术员每天工作 10 小时计算。

2. 分析和估价

600. 小组已在上文第 16 和第 17 段中说明了以证据证明利润损失索赔的要求。

601. 为证明这项索赔，Sutton 提供了 1989 年 9 月 12 日致承包人的一封信件，其中提出了准备就提供的服务向承包人收取的计时费率。Sutton 还提供了承包人 1989 年 12 月 20 日确认计时费率的进货订货单的复制件，还提供了 Sutton 与承包人之间的往来信件，信件表明工作在伊拉克对科威特的入侵和占领发生之后暂停，并标明 Sutton 在此后曾设法就已做的工作收取应得款项。Sutton 还提供了工薪记录的复制件，并提供了 1991 年 1 月 9 日向承包人开出的一份发票的复制件，要求承包人就 1990 年 8 月 2 日至 12 月 20 日期间所做的工作支付款项。

602. 小组建议不予赔偿，因为 Sutton 没有提供足够的证据证明其利润损失索赔。另外，小组认为，Sutton 没有解释所称损失为何是伊拉克对科威特的入侵和占领直接造成的。

3. 建 议

603. 小组建议不赔偿利润损失。

B. 有形财产损失

1. 事实和争论

604. Sutton 要求赔偿有形财产损失 14,417 英镑(27,409 美元)。这项索赔涉及所称 Sutton 的测试仪器，这些仪器在雇员离开伊拉克后留在了项目工地。后来，Al Sijood Palace 受到轰炸破坏，这些仪器设备当已被毁。

2. 分析和估价

605. Sutton 为证明所称损失提供的证据是列有 13 件设备的清单，其中同时列有制造厂商名称、设备类型、价格、件数和价值。Sutton 还提供了一些材料的复

制件：1990年1月10日发给承包人的电传，其中通知承包人，该日“已运出两箱测试设备”；1990年1月10日的一份空运单，其中提到“两箱测试设备”(运输终点——巴格达)；1990年7月18日的一份铁路货运单(目的地不明)；1990年7月17日的一份空运的，涉及一包“护照”。上述材料没有分项说明运往伊拉克的设备。没有证据表明 Sutton 拥有这些设备，也没有证据表明 Sutton 索赔中的 13 件设备确实发运到了伊拉克。

606. Sutton 说，它无法提供进一步的书面材料，因为它按规定只保留了 7 年的档案，而就此而言，所有发票都已经销毁。

607. 小组认为，Sutton 没有提供足够的证据证明它对资产的所有权或使用权、价值以及这些有形财产确曾在伊拉克境内。小组认为，Sutton 没有提供足够的证据证明有形财产损失索赔。

3. 建 议

608. 小组建议不赔偿有形财产损失。

C. 对他人的付款或救济

1. 事实和争论

609. Sutton 要求赔偿对他人的付款或救济 27,834 英镑(52,917 美元)。这项索赔涉及所称 Sutton 付给为项目 304X 工作的 2 名雇员的工资和奖金。索赔的金额据称在 1990 年 8 月至 1991 年 2 月期间付给了 2 名工程师。

610. 在伊拉克对科威特的入侵发生之后，承包人的项目经理劝说这 2 名雇员，为他们的利益着想，最好为项目 304X 继续进行工作，以此表示诚意，确保能尽早离开伊拉克。

611. 然而，其中的一名雇员试图逃出伊拉克，他于 1990 年 9 月 1 日在与叙利亚边界处被截住，随后被伊拉克当局扣为人质，直至 1990 年 12 月 24 日。

612. 另一名雇员为了使伊拉克当局放心，继续进行了工作，每天从上午 8 时工作到晚上 10 时，直至 1990 年 12 月 20 日获释。

613. Sutton 说，它继续支付这 2 名雇员的基本工资(每月 916.67 英镑)和奖金(按每小时 5.25 英镑计算)，外加每周五天之外第六天工作的计时加班费。

614. 在 1990 年 12 月返回联合王国后，上述第二名雇员 1991 年 2 月恢复了工作，一名雇员于 1991 年 3 月底恢复了工作。

615. Sutton 说，它曾要求 Rotary 偿还 1990 年 8 月至 12 月于上述工资有关的开支，但没有取得结果。

616. Sutton 要求赔偿所称 1990 年 8 月至 1991 年 2 月期间付给第二名雇员的工资以及 1990 年 8 月至 1991 年 3 月付给第一名雇员的工资，并要求赔偿所称 1990 年 8 月至 12 月付给第二名雇员的奖金。

2. 分析和估价

617. Sutton 为证明所称损失提供的证据是这 2 名雇员 1990 年 8 月至 1991 年 3 月的工薪记录，此外还有雇用合同复制件。然而，这些记录并没有提到付给这 2 名雇员的奖金。

618. 小组认为，Sutton 在雇员被扣留期间所附的工资原则上应予赔偿。

619. 小组认为，Sutton 提供了足够的证据证明支付了 2 名雇员的工资。然而，它并没有提供足够的证据证明支付了奖金。因此，小组建议赔偿 1990 年 8 月 3 日至分别离开伊拉克之日付给这 2 名雇员的工资 9,124 英镑(17,752 美元)。

3. 建 议

620. 小组建议赔偿对他人的付款或救济 17,752 美元。

D. 其他损失

621. Sutton 要求赔偿“其他损失”2,444 英镑(4,647 美元)。Sutton 索赔的顾问费 1,059 英镑据称是 1990 年 9 月和 10 月支付的，1,385 英镑法律费用据称是 1991 年支付的。

622. Sutton 说，在承包人暂停执行与 Sutton 的合同之后，Sutton 征询了建筑合同顾问的意见。Sutton 还说，它还要求承包人为还债而征询了法律专家的意见。

623. 为证明就付给建筑合同顾问的咨询费提出的索赔，Sutton 提供了顾问于 1990 年 9 月 30 日和 10 月 31 日所开的发票。然而，Sutton 没有提供顾问咨询费的付款凭证。

624. 为证明就法律费用提出的索赔，Sutton 提供了 1991 年 2 月 20 日至 8 月 23 日的发票。然而，Sutton 没有提供法律费用的付款凭证。

625. 小组建议不赔偿其他损失，因为 Sutton 没有提供足够的证据证明所称损失。

626. 小组建议不赔偿其他损失。

E. 利息

627. 关于利息问题，小组依照本报告第 19 和 20 段处理。

F. 关于 Sutton 的建议

表 34. 关于 Sutton 的建议赔偿额

<u>索赔内容</u>	<u>索 赔 额</u> (美元)	<u>建议赔偿额</u> (美元)
利润损失	24,201	零
有形财产损失	27,409	零
对其他人的付款或救济	52,917	17,752
其他损失	4,647	零
利 息	39,552	(--)
<u>合 计</u>	<u>148,726</u>	<u>17,752</u>

628. 根据关于 Sutton 索赔的调查结果，小组建议赔偿 17,752 美元。小组确定，损失发生日期为 1990 年 10 月 1 日。

二十、建 议

629. 根据上述情况，小组就索赔人由于伊拉克入侵和占领科威特而受到的直接损失建议赔偿的数额如下：

- a. Eteco S.A.: 8,657 美元；
- b. Mohamed Ahmed Mohamed Abdel Maksoud: 零；
- c. Germot International S.A.: 179,124 美元；
- d. Kyudenko Corporation: 零；
- e. Shimizu Corporation: 零；
- f. Karim Bennani and Partners: 96,690 美元；
- g. Petrogas, Gas-Systems B.V.: 零；
- h. Institute Hydroproject: 821,745 美元；
- i. SwedPower AB: 零；
- j. MŞM-Endüstri AŞ: 零；
- k. Sezai Türkeş Feyzi Akkaya Construction Company: 零；
- l. Alfred McAlpine Services and Pipelines Ltd.: 82,684 美元；
- m. Mivan Overseas Limited: 零；
- n. Mivan Overseas Limited and Interiors International Limited: 2,406,534 美元；
- o. The Morris Singer Foundry Limited(行政性破产清算中): 80,911 美元；
- p. Rotary (International) Limited: 228,889 美元；
- q. Sutton Services International Limited: 17,752 美元。

2000 年 6 月 27 日，日内瓦

Werner Melis 先生(签名)

主 席

David Mace 先生(签名)

专 员

Sompong Sucharitkul 先生(签名)

专 员

-- -- -- -- --